



Page 1-19

**Installation Manual**  
IP Video Door Station  
D10x Series



Seite 20-39

**Installationsanleitung**  
IP Video Türstation  
D10x Serie



Page 40-58

**Manuel d'installation**  
Interphone vidéo IP  
Série D10x



Página 59-77

**Manual de Instalación**  
Videoportero IP  
Serie D10x



Pagina 78-88

**Manuale di installazione**  
Videocitofono IP  
Serie D10x

D10X

## INSTALLATION MANUAL

Read these instructions carefully before starting to use any components. Keep the manual so you can refer to it at a later date if required. If you hand over the device to other persons for use, please hand over the operating manual as well.

You can always find the most up-to-date version of the installation manual on [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

To make things easier we use the term “device” for the product “IP Video Door Station” and “mobile device” for a smartphone or tablet.

### Liability

Every care has been taken in the preparation of this document. Please inform Bird Home Automation GmbH of any inaccuracies or omissions. Bird Home Automation GmbH cannot be held responsible for any technical or typographical errors and reserves the right to make changes to the product and manuals without prior notice. Bird Home Automation GmbH makes no warranty of any kind with regard to the content of this document, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Bird Home Automation GmbH shall neither be liable nor responsible for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance or use of this material. This product is only to be used for its intended purpose.

### Equipment Modifications

This equipment must be installed and used in strict accordance with the instructions given in the user documentation. This equipment contains no components that require service by the user. Unauthorized equipment changes or modifications will invalidate all applicable regulatory certifications and approvals.

### Symbols used



**Danger:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



**Warning:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



**Caution:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**Notice:** Indicates a situation which, if not avoided, could result in damage to property.



**Important:** Indicates significant information which is essential for the product to function correctly.



**Note:** Indicates useful information which helps in getting the most out of the product.

## Hazard information



### WARNING

- Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a qualified electrician. Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.
- Devices with 110-240 V connection: The device may only be connected to an easily accessible power socket outlet. The mains adapter must be pulled out if a hazard occurs.
- For power supply, only use the original plug-in mains adapter delivered with the device or a recommended PoE-Switch/PoE-Injector as specified in this manual.
- Because of electrostatic charging, direct contact with the circuit board can result in destruction of the device. Direct contact with the circuit board must therefore be avoided at any time.
- Observe the EN 60065 resp. EN 60950 resp. EN 62368 standard.
- Do not use the device if there are signs of damage to the housing, control elements or connecting sockets, for example, or if it demonstrates a malfunction. If you have any doubts, please have the device checked by an authorized expert.
- Do not open the device. This voids the warranty of the device. The device does not contain any parts that can be maintained by the user. In the event of an error, please have the device checked by an authorized expert.



## WARNING

- For safety, approval and licensing reasons (CE/FCC/IC etc.), unauthorized change and/or modification of the device is not permitted.
- The device is not a toy; do not allow children to play with it. Do not leave packaging material lying around. Plastic films/bags, pieces of polystyrene, etc. can be dangerous in the hands of a child.
- Always lay cables in such a way that they do not become a risk to people and domestic animals.
- Voltage is applied to parts within the equipment. Do not touch any parts that are not associated with the installation, wiring, or connection. Electric shock could result.
- On devices which are not marked as weather-proof: Keep the device away from water or any other liquid.
- Do not install or make any wire terminations while power supply is plugged in. It can cause electric shock or damage to the device.
- Before turning on power, make sure wires are not crossed or shorted. If not, fire or electric shock could result.
- High voltage may be present internally. Do not open the device. Electric shock could result.
- The device is not of explosion-proof. Do not install or use near gases or flammable materials. Fire or explosion could result.
- Do not install two power supplies in parallel to a single input. Fire or damage to the device could result. Be sure to connect a single power supply to the device.
- Do not connect any terminal on the device to an AC power line. Fire or electric shock could result.
- Keep AC cord from being marred or crushed. If the AC cord is fractured, fire or electric shock could result.
- Do not plug or unplug with wet hands. Electric shock could result.

- Do not put any metal or flammable material into the device. Fire, electric shock, or device trouble could result.
- Existing wiring such as chime wiring, etc. may contain high voltage AC electricity. Damage to the device or electric shock could result. Wiring and installation must be done by a qualified electrician.
- When mounting the device on a wall or ceiling, install the device in a convenient location, but not where it could be jarred or bumped. Injury could result.
- On devices with ground terminals, connect to an earth ground. Otherwise fire or malfunction could result.
- On devices with plastic or real glass, do not put high pressure on the glass. If fractured, injury could result.
- On devices with LCD, if LCD is punctured, do not allow contact with the liquid crystal inside. Injury could result. If necessary, gargle your mouth and clean your eyes or skin with clear water for at least 15 minutes and consult your doctor.
- Do not put anything on the device or cover the device with cloth, silicone, glue, coating, separate covering etc. Fire or device issues could result.
- Do not install the device in any of the following locations. Fire, electric shock, or device trouble could result.
  - Places under direct sunlight or places near heating equipment that varies in temperature.
  - Places subject to dust, oil, chemicals, hydrogen sulfide (hot spring).
  - Places subject to moisture and humidity extremes, such as bathrooms, cellars, greenhouses, etc.
  - Places where the temperature is very low, such as inside a refrigerated area or in front of an air conditioner.
  - Places subject to steam or smoke (e.g. near heating or cooking surfaces).
  - Where noise generating devices such as dimmer switches or inverter electrical appliances are closeby.
  - Locations subject to frequent vibration or impact.



## WARNING

- On devices with intercom, be sure to perform a call test with low audio volume on both intercom devices. A sudden call etc. may arrive causing for example damage to your ear.
- If the device does not operate properly, unplug the power supply.
- All devices which are not marked as weather-proof are designed for indoor use only. Do not use outdoor.
- On devices which are marked weather-proof: Do not spray with high-pressure water. Device issues could result.
- We do not assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the hazard information. In such cases, any claim under warranty ceases. For consequential damages, we assume no liability!

## Safety instructions



- The device shall be used in compliance with local laws and regulations.
- Store the device in a dry and ventilated environment.
- Avoid exposing the device to shocks or heavy pressure.
- Do not install the device on unstable brackets, surfaces or walls. Make sure the material is strong enough to support the weight of the device.
- Use only applicable tools when installing the device. Using excessive force with tools could cause damage to the device.
- Do not use chemicals, caustic agents, or aerosol cleaners.
- Use a clean dry cloth for cleaning.
- Use only accessories that comply with technical specification of the device. These can be provided by Bird Home Automation GmbH.
- Use only spare parts provided by or recommended by Bird Home Automation GmbH.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Contact Bird Home Automation GmbH for service matters.

- Keep the device more than 1 m (3.3') away from microwave, radio, TV, wireless router and any other wireless devices.
- On devices with intercom or built-in speaker or built-in microphone or signal transmission functions, keep the wires more than 30 cm (12") away from AC 100-240 V wiring. AC induced noise and/or device malfunction could result.
- Install the device in an area that will be accessible for future inspections, repairs and maintenance.
- If the device is used close to a cellular phone, the device may malfunction.
- The device can be damaged if dropped. Handle with care.
- The device turns inoperative during power failure.
- On devices with intercom or built-in speaker or built-in microphone, in areas where cellular or Radio / TV broadcasting station antennas are closeby, the device may be affected by radio frequency interference.
- On devices with LCD screen, it must be noted in advance that the LCD panel, though manufactured with very high precision techniques, inevitably will have a very small portion of its picture elements always lit or not lit at all. This is not considered a device malfunction.
- On devices with intercom, due to the environmental sound around the device, it may hinder smooth communication, but this is not a malfunction.
- On devices with Username/Password, the Username/Password to access the device is the customer's responsibility. Make sure to use password that cannot be easily guessed by a third party. We recommend that you change the Password on a regular basis.
- We will, under no circumstances, be liable for damage that occurs due to failures in power supply, network equipment or terminal devices; failures due to Internet providers and cellular network providers; failures such as disconnected lines and other losses in communication, which makes it impossible to provide this service as well as in any way delay this service due to any other causes outside of our responsibility; or if an error or missing data occurs during transmission.

## Transportation



When transporting the device, use the original packaging or equivalent to prevent damage to the device.

## Warranty Information

For information about the device warranty, see [www.doorbird.com/warranty](http://www.doorbird.com/warranty)

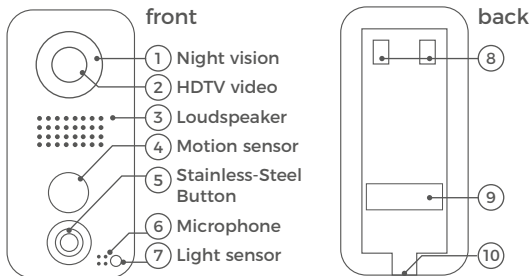
## COMPONENTS

### Contents

- 1x DoorBird Video Door Station
- 1x Power supply unit (mains adaptor) with four country-specific adaptors
- 1x Cable with plug for the power supply (black, red)
- 1x Cable with plug and RJ45 jack for the network cable (white-orange, orange, white-green, green)
- 1x Cable with plug for the network cable (white-orange, orange, white-green, green), alternatively to the cable with plug and RJ45 jack
- 1x Cable with plug for the electric door opener (purple, purple)
- 1x Cable with plug for the electric door chime (blue, blue)
- 1x Cable with plug for the door-opening button (yellow, yellow)
- Several crimp connectors
- 4x Phillips countersunk head screws for the wall mounting plate, long
- 4x Phillips countersunk head screws for the wall mounting plate, short
- 4x Dowels
- 1x Safety screw
- 1x Screwing-tool for the safety screw
- 1x Wall mounting plate with sealing ring (installation on wall surface)
- 1x Installation manual
- 1x Quickstart guide



## Video door station



- |   |   |
|---|---|
| <p>1) <b>Night vision</b><br/>Extra bright infra-red LEDs, effective during the hours of darkness (infra-red light invisible to the human eye, 850 nm)</p> <p>2) <b>HDTV video</b><br/>Ultra wide-angle hemispheric lens, 180°</p> <p>3) <b>Loudspeaker</b><br/>Large-sized and speech enhanced broadband speaker</p> <p>4) <b>Motion sensor</b><br/>180° Infrared motion sensor for alarms</p> | <p>5) <b>Stainless-Steel Button</b><br/>With illuminated LED ring (at night), also acts as Diagnostic-LED</p> <p>6) <b>Microphone</b><br/>With active noise cancellation</p> <p>7) <b>Light sensor</b><br/>For the night-vision mode</p> <p>8) <b>Locking positions</b><br/>For the mounting plate</p> <p>9) <b>Connection terminal</b><br/>For the power supply, door chime, etc.</p> <p>10) <b>Screw opening</b><br/>For the safety screw</p> |
|---|---|

## VIDEOS

Need help with the installation? Be sure to watch our installation videos which can be found on <http://www.doorbird.com/support>

Each individual step of the installation is clearly documented in the videos.

## INSTALLATION

All steps below should be carried out carefully by a competent adult, taking into consideration any applicable safety regulations. Should you have any questions, please contact us or a competent specialist directly. Please ensure that all wires used for the installation are undamaged along their entire length and approved for this type of use.

### Network speed and network components

Please ensure that the upload speed of your Internet connection is at least 0.5 Mbps. You can also carry out a speed test at any time via the DoorBird app. The user experience is only as good as your network speed, network stability and quality of your network components, such as your Internet router and WiFi access points or WiFi repeaters. Please also make sure that your network components are no older than two years old, have been manufactured by a well-known manufacturer, and have the latest firmware installed.

Should these requirements not be fulfilled, it may happen, for example that the performance of audio and video is poor or push notifications are delayed or do not arrive on your smartphone or tablet at all.

High-speed Internet (via landline): DSL, cable or optical fibre

Network: 802.11b/g/n 2.4 GHz or Ethernet, with DHCP

## STEP 1: SWITCHING OFF POWER

Switch off the power to all wires leading to the assembly location, i.e. the door chime, electric door opener, power supply unit for the video door station etc..

## STEP 2: DISMANTLING THE EXISTING DOORBELL

Should there already be a doorbell on the exterior wall of the house, please dismantle it.

## STEP 3: DETERMINING THE ASSEMBLY LOCATION

The video door station uses an ultra wide-angle hemispheric lens so that even when the person is a minimum distance of 50 cm (19.68 inches) away from the video door station, a low installation height is sufficient. The lens is therefore not mechanically adjustable. The camera lens should be located at an altitude of at least 145 cm (57 inches). You may check this prior to the final mounting. Press the mounting plate against the wall at the desired installation site and mark the boreholes with a pencil. Remove the mounting plate again. Ensure that no cables are to be found in the wall behind the boreholes.



Do not expose the device to direct sunlight. The housing temperature can exceed the maximum allowed temperature limit. This can result in damage of electric and mechanic components of the device and injuries especially when touching exterior parts of the device. White and bright silver-colored front plates absorb less sunlight than dark ones.



An image sensor must not be exposed to direct sunlight for an extended period of time. Direct sunlight will “blind” the camera and may permanently bleach the small color filters on the image sensor chip.



Any defects caused by direct sunlight is not covered by warranty.

## STEP 4: POWER SUPPLY

The video door station can be powered by two simple doorbell wires using the power-supply unit (mains adaptor) supplied with it or via PoE (Power over Ethernet) using a network cable. The video door station can alternatively also be supplied with a DIN-rail power supply unit that you can obtain from us directly.

The video door station does not use battery power. The use of a mains power supply permits the transmission and display of on-demand live video at any time and not only if a visitor has pressed the doorbell.

### **Power supply using the power-supply unit (mains adaptor)**

Two insulated wires are required to power the video door station by plugging it into the mains. These wires are normally already there and are freely accessible once you have removed the previous doorbell. Only use the power supply unit provided along with the video door station, or a DIN-rail power supply unit that you can obtain from us separately, since this has been specially stabilized electrically and is equipped with an integrated audio interference reduction device. Other power supply units may destroy the video door station or cause poor transmission quality. The warranty automatically expires if you use a different power supply unit. The power supply unit is plugged into a wall socket inside your house, usually where the two wires from your previous doorbell come out of the wall in the interior of the house.

Do not plug the power supply unit into the wall socket yet. Connect the power supply unit inside the house with the crimp connector provided and the two wires that you would like to use to power the device.

### Power supply via PoE (as an alternative)

To power the video door station via a PoE switch (e.g. D-Link DGS-1008P) or PoE injector (e.g. TP-Link TL-PoE150S) in accordance with the PoE standard IEEE 802.3af Mode A, the four wires bearing the numbers 1, 2, 3 and 6 of a Cat.5 cable or better are to be used. A Cat.5 cable or better must be used as network signals can only be transmitted over completely insulated, shielded and twisted cables. If you use PoE as a source of power, the WiFi interface of the video door station is automatically inactive, and the four wires for PoE then simultaneously form the data link. The video door station won't start if your PoE Switch or PoE injector does not support the PoE Standard IEEE 802.3af Mode A (see Diagnostic-LED and Diagnostic-Sounds).

1. Disconnect the PoE switch or PoE injector from the power grid.
2. Place the network cable in the installation site of the video door station. Do not combine the power supply from the power supply unit (mains adaptor) with the power supply via PoE.

### STEP 5: FURTHER CONNECTIONS (OPTIONAL)

If desired, connect additional wires to the installation site of the video door station. The wires or connection options mentioned in this section are optional.

#### Connecting the unit to a network

You can connect the video door station to your existing network via WiFi, or alternatively use a network cable (Ethernet). For reasons of network stability, we principally recommend using a network cable, as WiFi is sensitive to interference (range, house walls acting as shields, reliability of performance, third party WiFi networks, wireless transmitters causing interference in the area, etc.).

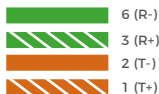
The video door station can be powered by PoE or using the power supply unit provided. If you use PoE as a source of power, the WiFi interface of the video door station remains inactive.

Use only four wires (1, 2, 3 and 6) of a network cable that meets the Cat.5 standard or a better one. The other four wires of the network cable (4, 5, 7 and 8) are not required.

Connect the network cable in the house to your Internet router or to your PoE switch or PoE injector that is connected to your Internet router.

Be sure to use four insulated, shielded and twisted wires of a network cable in accordance with the Cat.5 standard or better.

Be sure to use four insulated, shielded and twisted wires of a network cable in accordance with the Cat.5 standard or better.



### Electric door openers

The video door station has a zero-potential relay contact for a standardised electric door, gate or garage opener (two wires). There is the possibility of switching on all electric door openers that work at a maximum power of 1 A in the voltage range of up to 24 V (AC/DC). The video door station does not provide its own power supply for the electric door opener. This is provided through the separate power supply of the electric door opener. You can learn more about the installation of the power supply from the instruction manual or technical specifications of your door opener. Should you have any questions about this, please contact the manufacturer of your door opener. You can find compatible electric door opener and a sample wiring diagram at [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Two insulated wires.



### Conventional electric door chime

If someone rings your video door station, you will immediately receive a push notification with sound/vibration on your smartphone or tablet. In addition the video door station comes with a zero-potential relay contact for connecting a conventional electric door chime inside the building. The relay contact can be used to activate the separate operating voltage of the door chime or the door chime via its trigger input. If the operating voltage of the door chime is activated, it should not be greater than 24 V (AC/DC). The power consumption should not exceed 1A. The video door station does not provide its own power supply for the door chime. This is provided through the separate power supply of your conventional door chime. Should you have any questions, please contact the manufacturer of your door chime. You can find compatible door chimes and a sample wiring diagram at [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Two insulated wires.



### Conventional door opener button

If an electric door opener is connected to the video door station, the door opener can be opened by App and also be directly controlled via a zero-potential button to be found in the interior of the building, i.e. a door opening button. In addition, the door opener button is to be connected to the connection terminal provided. Please make sure to add no extra voltage on that contact. You can find compatible door opener buttons and a sample wiring diagram on [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Two insulated wires.



## **STEP 6: DOWELS**

If the exterior wall of the house is not made of wood, you should drill four holes 5 mm in diameter in the wall and then place the dowels provided into the boreholes. If the exterior wall of the house is made of wood, you will usually not require any dowels. There are special dowels for assembling the video door station on an insulating wall, e.g. Fischer insulating dowels. Please check with your insulating material manufacturer regarding which dowels they recommend.

## **STEP 7: ATTACH THE MOUNTING PLATE**

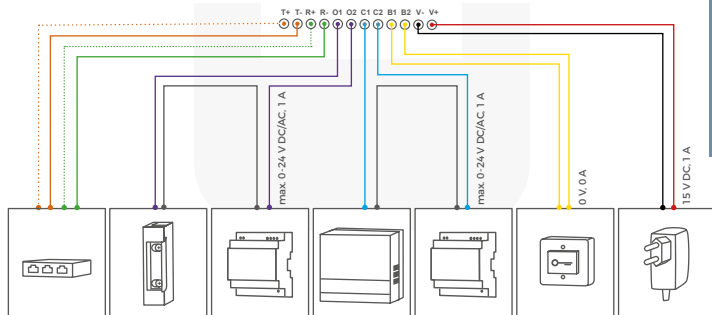
Put the wires that you would like to connect to the video door station through the opening in the mounting plate provided. Position the mounting plate against the exterior wall of the house and use the screws provided to position it in the dowels or on the wall. The mounting plate for the video door station has been designed in such a way that it can also be installed on uneven walls, so it is not completely flat. The partially greater clearances at the back also serve to stabilize temperature and moisture levels.

## **STEP 8: PREPARING THE WIRES**

Remove about 5 mm of insulation material at the end of the wires that you would like to connect to the video door station.

## **STEP 9: CONNECTING THE WIRES**

It is possible to connect the video door station conveniently and safely via a connection terminal with jacks on the reverse of the video door station. The individual contacts on the connection terminal are labelled on the reverse of the casing. Some connectors on the connection terminal may come provided by us with cable. Please use appropriate crimp connectors or terminal strips to connect the supplied cables with your wires. The accompanying crimp connectors are weatherproof and are equipped with heat-shrink tubing which can be sealed after assembly by, for example, carefully using a heat gun. Please remove any cables on the connection terminal that you do not need.



CONNECTOR	DESCRIPTION	WIRE
T+	White and orange network cable wire (Number 1, Transmit Data +)	white-orange
T-	Orange network cable wire (Number 2, Transmit Data -)	orange
R+	White and green network cable wire (Number 3, Receive Data +)	white-green
R-	Green network cable wire (Number 6, Receive Data -)	green
O1	Electric door opener (zero potential)	purple
O2	Electric door opener (zero potential)	purple
C1	Electric door chime (zero potential)	blue
C2	Electric door chime (zero potential)	blue
B1	Door-opening button	yellow
B2	Door-opening button	yellow
V-	Power supply, negative pole (-)	black
V+	Power supply, positive pole (+)	red

Please take care when connecting the wires. Connecting the wires the wrong way may destroy the video door station.

## STEP 10: FINAL ASSEMBLY

Mount the video door station on the mounting plate. The video door station will click into the locking positions intended for the mounting plate. Use the accompanying safety screw with the appropriate tool to fix the video door station to the underside of the mounting plate.

## STEP 11: ACTIVATING THE VIDEO DOOR STATION

Switch on the power to the wires leading to the assembly location again. You can see whether you have connected the power supply properly from the Diagnostic LED (it lights up once the power has been connected correctly for up to five minutes and continuously in night-vision mode). The video door station is ready for operation (booting up process, any software updates, etc.) once it has emitted a short diagnosis sound from the integrated loudspeaker. This may last for up to 5 minutes. Should you not hear a beep, please check the power supply. Please also check whether you have used a wall-plug power-supply and not PoE and whether you have connected the positive pole and negative pole to the video door station correctly.

## STEP 12: DOWNLOADING AND INSTALLING THE APP

Download the „DoorBird“ app by Bird Home Automation onto your mobile device from the Apple app store or Google Play store. You can always find the most up-to-date version of the App manual on [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support) If you use WiFi for connecting the video door station to your Internet router, first go to „Settings > WiFi Setup“ and follow the instructions.

If you have finished the WiFi set-up or have connected the video door station to your Internet router by means of a network cable, go to „Settings > Add device“ and click on the QR code icon in the „User“ field. Scan the user QR code found on the „Digital Passport“ that accompanies the video door station.

If you have problems adding the video door station to the App please check if the video door station is online ( [www.doorbird.com/checkonline](http://www.doorbird.com/checkonline) ). If the video door station is not online, please check the WiFi or network cable connection again.

Since Apple uses very high quality microphones, loudspeakers and digital audio components that are perfectly in tune with one another, the voice quality with an iPhone or iPad is usually noticeably better than with an Android smartphone or Android tablet.

## DIAGNOSTIC-LED

This LED light is only lit up for five minutes after the video door station has been supplied with power (and continuously at night). It lights up as soon as the video door station is supplied with power.

- Illuminated: Device is powered



## DIAGNOSTIC-SOUNDS

After around two to five minutes, the video door station emits brief diagnostic sounds after it has been connected to the power grid.

- 1x diagnostic sound: The video door station is connected to the Internet
- 2x diagnostic sounds: The video door station is able to communicate with the router, but cannot access the Internet
- 3x diagnostic sounds: The video door station has no connection to the network

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### GENERAL

#### Power supply:

15 V DC (power 110 - 240 V AC) or Power over Ethernet (PoE 802.3af Mode-A)

#### Connectors:

Power, electric door opener/strike, door chime, door opener button, network

#### Weather-proof:

Yes, IP65

#### Approvals:

CE, IC, FCC, IP65

#### Operating conditions:

-20 to +40°C / -4 to 104°F  
Humidity 10 to 85 % RH  
(non condensing)

#### Scope of delivery:

Video Door Station, mounting plate, power supply unit (world-wide, 110 - 240 V), DIN-rail power supply sold separately, screw package, quick start guide

#### Warranty:

see [www.doorbird.com/warranty](http://www.doorbird.com/warranty)

### CURRENT SYSTEM REQUIREMENTS

#### System requirements:

Mobile Device: Newest iOS on iPhone/iPad, newest Android on Smartphone/Tablet

Internet: High-Speed Landline Broadband Internet connection, DSL, Cable or fiber optic, no socks or Proxy server

Network: 802.11 b/g/n 2.4GHz or Ethernet Network, with DHCP

#### Recommended installation height:

Camera lens should be at a min. height of 145 cm (57 in)

### VIDEO

#### Camera:

HDTV 720p, dynamic (VGA - HDTV)

#### Lens:

High-end ultra wide-angle hemispheric lens 180° horizontal, 90° vertical, straightened, IR-capable

#### Night-vision:

Yes, light sensor, automatic IR-cut filter, 12 IR-LEDs

## AUDIO

### Audio components:

Speaker and microphone, echo and noise cancellation

### Audio streaming:

Two-way duplex

## NETWORK

### WiFi:

802.11 b/g/n 2.4 GHz

### Ethernet:

Connector, PoE 802.3af Mode-A

## MOTION SENSOR

### Type:

Passiv infrared sensor (PIR)

### Detection angle:

180°

### Range:

2 - 8 m (79 - 315 in)

depends on environment

## INTEGRATED WIRELESS MODULES

### WiFi:

2,4 GHz, internal antenna

## OPTIONAL ACCESSORIES

### Sold separately:

see [www.doorbird.com/buy](http://www.doorbird.com/buy)

Errors and omissions excepted.

## LEGAL NOTES

### General remarks

1. DoorBird is a registered trademark of Bird Home Automation GmbH.

2. Apple, the Apple logo, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone and iPod touch are trademarks of Apple Inc.

3. Google, Android and Google Play are trademarks of Google, Inc.

4. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc.

5. All other company and product names may be trademarks of the respective companies with which they are associated.

6. We reserve the right to make changes to our products in the interests of technical advancement. The products shown may also look different from the products supplied based on ongoing enhancement.

7. Reproducing or using texts, illustrations and photos from this instruction manual in any media - even if only in the form of excerpts - shall only be permitted with our express written consent.

8. The design of this manual is subject to copyright protection. We do not accept any liability for any errors or any erroneous content or printing errors (even in the case of technical specifications or within graphics and technical sketches).

9. Our products are in compliance with all technical guidelines, electrical and telecommunications regulations applicable in Germany, the EU and the USA.

### Data privacy and data security

1. For maximum security, the device uses the same encryption technologies as are used in online banking. For your security, no port forwarding or DynDNS is used either.

2. The data centre location for remote access over the Internet by means of an App is obligatory in the EU if the determined Internet IP-Address location of the device is within the EU. The data centre is operated in line with the most stringent security standards.

3. Video, audio and any other surveillance methods can be regulated by laws that vary from country to country. Check the laws in your local region before installing and using this device for surveillance purposes.

If the device is a door-, indoor station or camera:

- In many countries video and voice signal may only be transmitted once a visitor has rung the bell (data privacy, configurable in the App).
- Please carry out the mounting in such a way that the detection range of the camera limits the device exclusively to the immediate entrance area.
- The device may come with a visitor history and motion sensor. You can activate/deactivate this function if required.

If necessary, indicate the presence of the device in a suitable place and in a suitable form.

Please observe any relevant country-specific statutory regulations concerning the use of surveillance components and surveillance cameras applicable at the installation site.

Check with the property owner and your house community if you are allowed to install and use this product. Bird Home Automation GmbH cannot be held responsible for any miss-use or miss-configuration of this product, including the unauthorized opening of a door.

Bird Home Automation cannot be held responsible for damages caused by improper existing installations or improper installation.

Software and operating system's updates (so-called „firmware updates“) are generally automatically installed on the products of Bird Home Automation GmbH via Internet, if technically possible. Automatic firmware updates keep the products' software up to date so that they always work reliably, safely and efficiently. Through further development, features can be added, extended or slightly changed. Major changes or limitations to existing features will generally occur if Bird Home Automation GmbH deems it necessary (e.g. for data protection, data security or stability reasons, or to keep them up to date). When a firmware update is available, Bird Home Automation GmbH's servers generally automatically distribute it to all compatible products connected to the Internet or Bird Home Automation GmbH's servers. This process is gradual and can take several weeks. As soon as a product receives a firmware update, the system will be installed and will restart by itself. Installed firmware updates cannot be undone. Since the products and software of Bird Home Automation GmbH are not explicitly customer-specific products, a customer cannot deny an automatic update if the product is connected to the Internet or to the Bird Home Automation GmbH's server.

#### **Instructions for disposal**

Do not dispose of the device with regular domestic waste. Electronic equipment must be disposed e.g. at local collection points for waste electronic equipment in compliance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.

#### **Publisher**

Bird Home Automation GmbH  
Uhlandstraße 165  
10719 Berlin  
Germany

Web: [www.doorbird.com](http://www.doorbird.com)  
Email: [hello@doorbird.com](mailto:hello@doorbird.com)

## INSTALLATIONSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie die Komponenten in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf!

Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

Die stets aktuelle Version der Installationsanleitung finden Sie unter [www.doorbird.com/de/support](http://www.doorbird.com/de/support)

Zur Vereinfachung der Begriffe verwenden wir „Gerät“ für das Produkt „IP Video Türstation“ sowie „mobiles Endgerät“ für ein Smartphone/Tablet.

### Haftung

Die Erstellung dieses Dokuments wurde sorgfältig vorbereitet. Bitte informieren Sie Bird Home Automation GmbH über etwaige Ungenauigkeiten oder Unterlassungen. Bird Home Automation GmbH kann nicht für technische oder typografische Fehler verantwortlich gemacht werden und behält sich das Recht vor, Änderungen an dem Produkt und den Handbüchern ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Bird Home Automation GmbH übernimmt keinerlei Garantie in Bezug auf das in diesem Dokument enthaltene Material, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die implizierten Garantien der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Bird Home Automation GmbH haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden im Zusammenhang mit der Bereitstellung, Durchführung oder Verwendung dieses Materials. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

### Gerätemodifikationen

Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Installationsanleitung installiert und verwendet werden. Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten. Durch unbefugte Gerätemodifikationen oder Änderungen erlöschen alle anwendbaren Zertifizierungen und Zulassungen.

### Verwendete Symbole



**Achtung:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, falls nicht verhindert, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.



**Warnung:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht verhindert, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.



**Vorsicht:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht verhindert, zu geringfügiger oder mäßiger Verletzung führen kann.



**Bitte beachten:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht verhindert, zu Sachschäden führen kann.



**Wichtig:** Weist auf wichtige Informationen hin, die den richtigen Betrieb des Produkts gewährleisten.



**Hinweis:** Weist auf nützliche Informationen hin, die die optimale Verwendung des Geräts unterstützen.

## Gefahrenhinweise



### WARNUNG

- Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.
- Geräte mit 110-240 V Anschluss: Das Gerät darf nur an eine leicht zugängliche Netz-Steckdose angeschlossen werden. Bei Gefahr ist der Netzstecker zu ziehen.
- Benutzen Sie für die Stromversorgung des Gerätes ausschließlich das mitgelieferte Originalnetzteil oder einen in dieser Anleitung empfohlenen PoE-Switch/PoE-Injektor (sofern das Gerät PoE unterstützt).
- Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Kontakt mit der Leiterplatte das Gerät zerstört werden. Vermeiden Sie daher ein direktes Berühren der Leiterplatte zu jeder Zeit.
- Norm EN 60065 bzw. EN 60950 bzw. EN 62368 beachten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es von außen erkennbare Schäden z. B. am Gehäuse, an Bedienelementen oder an den Anschlussbuchsen bzw. eine Funktionsstörung aufweist. Im Zweifelsfall lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Fachkraft prüfen.



## WARNUNG

- Öffnen Sie das Gerät nicht. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Das Gerät enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Fachkraft prüfen.
- Aus Sicherheits-, Zulassungs- und Lizenzgründen (CE/FCC/IC etc.) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Das Gerät ist kein Spielzeug! Erlauben Sie Kindern nicht damit zu spielen. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Verlegen Sie Kabel stets so, dass diese keine Gefährdungen für Menschen und Haustiere darstellen.
- An Teilen im Gerät liegt Spannung an. Berühren Sie keine Teile, die nicht mit der Installation, der Verdrahtung oder dem Anschluss verbunden sind. Elektrische Stromschläge können die Folge sein.
- Halten Sie die Geräte von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, die nicht als wetterfest gekennzeichnet sind.
- Führen Sie keine Installation durch und stellen Sie keine Verbindungen her, während die Stromversorgung eingeschaltet ist. Beschädigungen am Gerät oder elektrische Stromschläge können die Folge sein.
- Bevor Sie die Stromversorgung einschalten, stellen Sie sicher, dass die Drähte nicht gekreuzt oder kurzgeschlossen sind. Feuer oder elektrische Stromschläge können die Folge sein.
- Hochspannung kann intern vorhanden sein. Öffnen Sie das Gerät nicht. Elektrische Stromschläge können die Folge sein.
- Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt. Nicht in der Nähe von Gasen oder brennbaren Materialien installieren oder verwenden. Feuer oder Explosion können entstehen.
- Installieren Sie nicht zwei Stromversorgungen parallel zu einem einzigen Eingang. Feuer oder Beschädigung des Gerätes können entstehen. Achten Sie darauf, nur ein einziges Netzteil an das Gerät anzuschließen.

- Schließen Sie keinen Anschluss am Gerät an eine Netzstromleitung an. Feuer oder elektrische Stromschläge können die Folge sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt oder gequetscht ist. Wenn das Netzkabel gebrochen ist, kann es zu einem Brand oder elektrischen Stromschlag kommen.
- Nichts mit nassen Händen anstecken oder abziehen. Elektrische Stromschläge können die Folge sein.
- Führen Sie kein Metall oder brennbares Material in das Gerät. Feuer, elektrische Stromschläge oder Gerätestörungen können die Folge sein.
- Bestehende Verdrahtungen wie Türgongverdrahtung usw. können Hochspannungs-Wechselstrom enthalten. Schäden am Gerät oder elektrische Stromschläge können auftreten. Die Verdrahtung und Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Gerätemontage an Wand oder Decke: Vermeiden Sie Installationsorte, an denen das Gerät Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Bei Geräten mit Erdungsklemmen muss eine Erdung angeschlossen werden. Feuer oder Gerätestörungen können die Folge sein.
- Bei Geräten mit Kunststoffglas oder Echtglas, keinen hohen Druck auf das Glas ausüben. Bei Bruch kann es zu Verletzungen kommen.
- Bei Geräten mit LCD, wenn LCD beschädigt ist, nicht mit dem Flüssigkristall in Kontakt kommen. Verletzungen können die Folge sein. Wenn nötig, spülen Sie den Mund aus, reinigen Sie Ihre Augen oder Haut mit klarem Wasser für mindestens 15 Minuten und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Bringen Sie nichts auf dem Gerät an und verdecken Sie das Gerät nicht mit einem Tuch, Silikon, Klebstoff, Farbe, separater Abdeckung etc. Es können Feuer- oder Gerätestörungen auftreten.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einer der folgenden Orte. Feuer, Stromschlag oder Gerätestörungen können die Folge sein.
  - Orte unter direktem Sonnenlicht oder Orte in der Nähe von Heizgeräten, die in der Temperatur variieren.



## WARNUNG

- Orte mit Staub, Öl, Chemikalien, Schwefelwasserstoff (heiße Quellen).
  - Orte, die extremer Feuchtigkeit und Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind, wie Bäder, Keller, Gewächshäuser, etc.
  - Orte, an denen die Temperatur extrem niedrig ist, wie z. B. in einem gekühlten Bereich oder vor einer Klimaanlage.
  - Orte, die Dampf oder Rauch ausgesetzt sind (z.B. in der Nähe von Heiz- oder Kochflächen).
  - Orte, an denen Geräusch erzeugende Geräte wie Dimmschalter oder Wechselrichter-Elektrogeräte in unmittelbarer Nähe sind.
  - Orte, die häufigen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Bei Geräten mit Gegensprechfunktion ist darauf zu achten, dass ein Anruftest durchgeführt wird, bei dem beide Gegensprechgeräte auf geringer Lautstärke eingestellt sind. Ein plötzlicher Anruf etc. kann ankommen und das Gehör schädigen.
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Alle Geräte, die nicht als wetterfest gekennzeichnet sind, sind nur für den Innenbereich konzipiert und nicht im Freien zu benutzen.
- Geräte, die als wetterfest gekennzeichnet sind, nicht mit Hochdruckwasser besprühen. Gerätestörungen können die Folge sein.
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Gefahrenhinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

## Sicherheitsanweisungen



- Die Verwendung des Geräts muss unter Beachtung der örtlich geltenden rechtlichen Bestimmungen erfolgen.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und belüfteten Umgebung.



- Achten Sie darauf, dass das Gerät weder Stößen noch starkem Druck ausgesetzt ist.
- Installieren Sie das Gerät nicht an instabilen Halterungen, Oberflächen oder Wänden. Stellen Sie sicher, dass das Material stabil genug ist, um das Gewicht des Geräts zu tragen.
- Verwenden Sie bei der Installation des Geräts ausschließlich passende Werkzeuge. Ein zu großer Kraftaufwand mit Werkzeugen kann das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie keine chemischen, ätzenden oder aerosolhaltigen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein sauberes, trockenes Tuch.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das den technischen Daten des Geräts entspricht. Dieses ist von Bird Home Automation GmbH erhältlich.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile die von Bird Home Automation GmbH bereitgestellt oder empfohlen werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbstständig zu reparieren. Wenden Sie sich bezüglich Reparatur und Wartung an Bird Home Automation GmbH.
- Halten Sie das Gerät mehr als 1 m (3,3") entfernt von Mikrowelle, Radio, TV, WLAN Router und anderen drahtlosen Geräten.
- Bei Geräten mit Gegensprechfunktion oder eingebautem Lautsprecher oder eingebautem Mikrofon oder Signalübertragungsfunktion, installieren Sie die Drähte mehr als 30 cm (12") entfernt von 100-240 V Wechselstromverdrahtung. Ansonsten können Wechselstrom-induzierte Geräusche und/oder Geräte-Störungen auftreten.
- Installieren Sie das Gerät in einem Bereich, der für zukünftige Inspektionen, Reparaturen und Wartungen zugänglich ist.
- Wenn das Gerät in der Nähe eines Mobiltelefons verwendet wird, kann das Gerät gestört werden.
- Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es fallen gelassen wird. Mit Vorsicht behandeln.

**NOTICE**

- Das Gerät wird während eines Stromausfalls außer Betrieb gesetzt.
- Bei Geräten mit Gegensprechfunktion oder eingebautem Lautsprecher oder eingebautem Mikrofon kann das Gerät in Bereichen, in denen Antennen von Mobilfunksendern, Radio- oder TV-Sendern in der Nähe sind, beeinträchtigt werden.
- Bei Geräten mit LCD-Bildschirm muss im Voraus darauf hingewiesen werden, dass bei einem LCD-Panel, obwohl es mit sehr hohen Präzisionstechniken hergestellt wird, unvermeidlich ein sehr kleiner Teil seiner Bildelemente nicht immer beleuchtet oder gar nicht beleuchtet wird. Dies gilt nicht als Gerätefehler.
- Bei Geräten mit Gegensprechfunktion können Umgebungsgeräusche um das Gerät herum eine reibungslose Kommunikation behindern. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Bei Geräten mit Benutzername/Passwort ist der Anwender für den Zugriff mittels Benutzername/Passwort auf das Gerät verantwortlich. Vergewissern Sie sich ein Passwort zu verwenden, das von einem Dritten nicht leicht erraten werden kann. Wir empfehlen Ihnen, das Passwort regelmäßig zu ändern.
- Wir haften unter keinen Umständen für Schäden, die aufgrund von Fehlern in der Stromversorgung, Netzwerkgeräten oder Endgeräten auftreten; Ausfälle aufgrund von Internetanbietern und Mobilfunkanbietern; Ausfälle aufgrund von getrennten oder gestörten Leitungen und andere Übertragungsverluste, die es unmöglich machen, unseren Dienst zu erbringen, sowie allen anderen Ursachen die außerhalb unserer Verantwortung liegen; Oder, wenn während der Übertragung ein Fehler oder fehlende Daten auftreten.

## Transport



Bei Bedarf transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung oder einer entsprechenden Verpackung, so dass Schäden vermieden werden.

## Gewährleistung

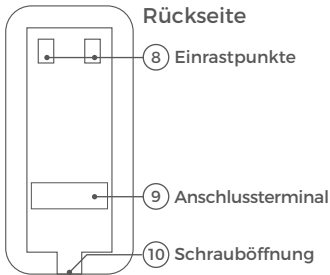
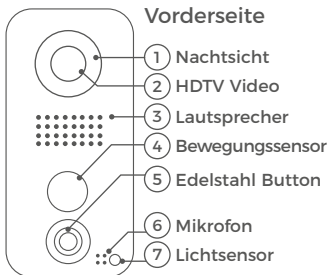
Informationen zur Gewährleistung des Geräts finden Sie unter [www.doorbird.com/de/warranty](http://www.doorbird.com/de/warranty)

## KOMPONENTEN

### Inhalt

- 1x DoorBird Video Türstation
- 1x Steckernetzteil mit vier Landesadaptern
- 1x Kabel mit Stecker für die Stromversorgung (schwarz, rot)
- 1x Kabel mit Stecker und RJ45 Buchse für das Netzkabel (weiß-orange, orange, weiß-grün, grün)
- 1x Kabel mit Stecker für das Netzkabel (weiß-orange, orange, weiß-grün, grün), als Alternative zum Kabel mit Stecker und RJ45 Buchse
- 1x Kabel mit Stecker für den elektrischen Türöffner (lila, lila)
- 1x Kabel mit Stecker für den elektrischen Türgong (blau, blau)
- 1x Kabel mit Stecker für den Türöffnertaster (gelb, gelb)
- Einige Stoßverbinder
- 4x Kreuzschlitz-Senkkopfschraube für die Wandmontageplatte, lang
- 4x Kreuzschlitz-Senkkopfschraube für die Wandmontageplatte, kurz
- 4x Dübel
- 1x Sicherheitsschraube
- 1x Schraub-Tool für die Sicherheitsschraube
- 1x Wandmontageplatte mit Dichtungsring (Aufputzmontage)
- 1x Installationsanleitung
- 1x Quickstartanleitung

## Video Türstation



- 1) Nachtsicht  
Superhelle Infrarot-LEDs, sind im Dunklen aktiv (für Menschen unsichtbares Infrarotlicht, 850nm)
- 2) HDTV Video  
Hemispherische Ultraweitwinkel-Linse, 180°
- 3) Lautsprecher  
Großer und sprachoptimierter Breitbandlautsprecher
- 4) Bewegungssensor  
180° Infrarot Bewegungssensor für Alarmierung
- 5) Edelstahl Button  
Mit beleuchtetem LED Ring (nachts), agiert auch als Diagnose-LED
- 6) Mikrophon  
Mit aktiver Geräuschunterdrückung
- 7) Lichtsensor  
Für den Nachtsichtmodus
- 8) Einrastpunkte  
Für die Montageplatte
- 9) Anschlussterminal  
Für die Stromversorgung, Türgong etc.
- 10) Schrauböffnung  
Für die Sicherheitsschraube

## VIDEOS

Sie können die Installation durch unsere Installationsvideos auf [www.doorbird.com/de/support](http://www.doorbird.com/de/support) begleiten lassen. In den Videos wird jeder Installationsschritt einzeln und gut dokumentiert dargestellt.

## INSTALLATION

Alle folgenden Schritte sollten von einem fachkundigen Erwachsenen sorgsam und unter Berücksichtigung sämtlicher geltender Schutzvorschriften durchgeführt werden. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte direkt an uns oder einen kompetenten Fachmann. Achten Sie darauf, dass alle Drähte, die Sie für die Installation verwenden, über die gesamte Länge unbeschädigt und für die Verwendungsart zugelassen sind.

### Netzwerkgeschwindigkeit und Netzwerkkomponenten

Stellen Sie sicher, dass Ihre Internetverbindung über mindestens 0,5 Mbit/s Uploadgeschwindigkeit verfügt. Sie können über die DoorBird App jederzeit auch einen Geschwindigkeitstest durchführen. Das Nutzererlebnis ist nur so gut wie Ihre Netzwerkgeschwindigkeit, Netzwerkstabilität und Qualität Ihrer Netzwerkkomponenten, wie z.B. Ihr Internetrouter und WLAN Access Points oder WLAN Repeater. Stellen Sie sicher, dass auch Ihre Netzwerkkomponenten nicht älter als 2 Jahre sind, von einem namhaften Hersteller gefertigt wurden und über die neuste Firmware verfügen. Sind diese Voraussetzungen nicht erfüllt, kann es z.B. dazu kommen, dass Audio- und Videoverbindungen schlecht sind oder Push-Nachrichten verzögert oder gar nicht auf Ihrem Smartphone oder Tablet ankommen.

High Speed Internet (Festnetz): DSL, Kabel oder Glasfaser

Netzwerk: 802.11b/g/n 2.4GHz oder Ethernet Netzwerk, mit DHCP

## SCHRITT 1: STROM ABSCHALTEN

Schalten Sie den Strom sämtlicher zum Montageort führenden Leitungen ab, d.h. z.B. den Strom für die Türstation, den Türgong, elektrischer Türöffner, PoE-Switch / PoE-Injektor etc.

## SCHRITT 2: DEMONTAGE DER BESTEHENDEN TÜRKLINGEL

Montieren Sie, falls an der Hauswand bereits vorhanden, die bestehende Türklingel ab.

## SCHRITT 3: MONTAGEORT FESTLEGEN

Die Video Türstation verwendet eine hemisphärische Ultraweitwinkel-Linse, so dass selbst bei einem minimalen Abstand der Person von 50 cm zur Video Türstation eine geringe Montagehöhe ausreicht. Daher ist das Objektiv auch mechanisch nicht verstellbar. Die Kameralinse sollte sich auf einer Höhe von mindestens 145 cm befinden. Sie sollten die korrekte Höhe vor der endgültigen Montage testen. Drücken Sie die Montageplatte am gewünschten Installationsort gegen die Hauswand und markieren Sie mit einem Stift die Bohrlöcher. Entfernen Sie die Montageplatte wieder. Stellen Sie sicher, dass sich hinter den Bohrlöchern keine Leitungen in der Hauswand befinden.



Setzen Sie das Gerät keinem direktem Sonnenlicht aus. Die Gehäuse-temperatur kann die maximal zulässige Temperaturgrenze überschreiten. Dies kann zu Beschädigungen elektrischer und mechanischer Komponenten des Geräts und zu Verletzungen führen, insbesondere bei der Berührung von Außenteilen des Geräts. Weiße und helle silberfarbene Frontblenden absorbieren weniger Sonnenlicht als dunkle.



Ein Bildsensor darf keiner direkten Sonneneinstrahlung über längere Zeit ausgesetzt werden. Direkte Sonneneinstrahlung lässt die Kamera „erblinden“ und kann die kleinen Farbfilter auf dem Bildsensorchip dauerhaft beschädigen.



Ein durch direkte Sonneneinstrahlung hervorgerufener Defekt ist nicht von der Gewährleistung abgedeckt.

## SCHRITT 4: STROMVERSORGUNG

Die Video Türstation kann mit dem mitgelieferten Steckernetzteil über zwei einfache Klingeldrähte oder per PoE (Power over Ethernet) über ein Netzwerkkabel mit Strom versorgt werden. Optional kann die Video Türstation auch mit einem Hutschienennetzteil, das Sie direkt von uns beziehen können, mit Strom versorgt werden.

Die Video Türstation hat keine Batterie als Stromversorgung. Eine Netzstromversorgung erlaubt On-demand live Video, jederzeit, und nicht nur, wenn ein Besucher die Türklingel betätigt hat.

### **Stromversorgung per Steckernetzteil**

Zur Stromversorgung der Video Türstation per Steckernetzteil werden zwei isolierte Drähte benötigt. Diese Drähte sind im Normalfall bereits vorhanden und frei, wenn Sie die bestehende Türklingel abmontiert haben. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil oder bei uns separat erhältliche Hutschienennetzteil, da diese speziell stabilisiert und mit einer integrierten Audio Störungsunterdrückung ausgestattet sind. Andere Netzteile können die Video Türstation zerstören und schlechte Übertragungsqualität verursachen.

Durch Verwenden eines anderen Netzteils erlischt automatisch die Gewährleistung. Das Steckernetzteil wird im Innenbereich Ihres Hauses, üblicherweise dort, wo die zwei Drähte Ihrer vorherigen Türklingel im Hausinneren aus der Wand kommen, in eine Wandsteckdose gesteckt.

Stecken Sie das Steckernetzteil noch nicht in die Wandsteckdose. Verbinden Sie das Steckernetzteil im Hausinneren mit den mitgelieferten Stoßverbindern mit den zwei Drähten, die Sie für die Stromversorgung nutzen möchten.

### Stromversorgung per PoE (alternativ!)

Zur Stromversorgung der Video Türstation per PoE Switch (z.B. D-Link DGS-1008P) oder PoE Injektor (z.B. TP-Link TL-PoE150S) nach PoE Standard IEEE 802.3af Mode A werden die vier Drähte mit den Nummern 1, 2, 3 und 6 eines Cat.5 Netzkabels oder besser benutzt. Es muss zwingend ein Cat.5 Netzkabel oder besser zum Einsatz kommen, da Netzwerksignale nur über vollständig isolierte, abgeschirmte und verdrehte Kabel übertragen werden können. Wenn Sie PoE als Stromversorgung nutzen, ist die WLAN Schnittstelle der Video Türstation automatisch inaktiv, die vier Drähte für PoE sind dann gleichzeitig die Datenleitung. Sollte Ihr PoE Switch oder PoE Injektor keinen PoE Standard IEEE 802.3af Mode A unterstützen, wird die Video Türstation nicht starten (siehe Diagnose-LED und Diagnose-Töne).

1. Trennen Sie den vorgesehenen PoE Switch oder PoE Injektor vom Stromnetz.
2. Führen Sie das Netzkabel zum Montageort der Video Türstation. Kombinieren Sie die Stromversorgung per Steckernetzteil nicht mit der Stromversorgung per PoE.

### SCHRITT 5: WEITERE ANSCHLÜSSE (OPTIONAL!)

Führen Sie, wenn gewünscht, weitere Drähte zum Montageort der Video Türstation. Die in diesem Abschnitt genannten Drähte bzw. Anschlussmöglichkeiten sind optional.

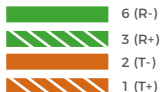
#### Netzwerkverbindung

Sie können die Video Türstation per WLAN oder alternativ per Netzkabel (Ethernet) mit Ihrem vorhandenen Netzwerk verbinden. Aus Stabilitätsgründen empfehlen wir grundsätzlich ein Netzkabel zu nutzen, da WLAN stömpfindlich ist (Reichweite, abschirmende Hauswände, Zuverlässigkeit, fremde WLAN Netze, störende Funksender in der Nähe und vieles mehr).

Vier isolierte, abgeschirmte und verdrehte Drähte eines Netzkabels nach Cat.5 Standard oder besser.

Die Video Türstation kann über POE oder dem mitgelieferten Steckernetzteil mit Strom versorgt werden. Wenn Sie POE als Stromversorgung nutzen, ist die WLAN Schnittstelle der Video Türstation inaktiv.

Verwenden Sie ausschließlich vier Drähte (1, 2, 3, 6) eines Netzkabels nach Cat.5 Standard oder besser. Die anderen vier Drähte des Netzkabels (4, 5, 7, 8) werden nicht benötigt und auch nicht an die Video Türstation angeschlossen.



Schließen Sie das Netzkabel im Haus an Ihren Internetrouter an bzw. an Ihren PoE Switch oder PoE Injektor, der mit Ihrem Internetrouter verbunden ist.

### **Elektrische Türöffner**

Die Video Türstation verfügt über einen potentialfreien Relaiskontakt für standardisierte elektrische Tür-, Tor- oder Garagenöffner (zwei Drähte). Es besteht die Möglichkeit, alle elektrischen Türöffner anzuschließen, die im Spannungsbereich bis 24 V (AC/DC) bei einem max. Strom von 1 A arbeiten. Die Video Türstation liefert keine Spannungsversorgung, dies erfolgt durch die separate Spannungsversorgung des elektrischen Türöffners. Die Spannungsversorgung können Sie der Anleitung bzw. den technischen Daten Ihres Türöffners entnehmen. Bei Fragen hierzu kontaktieren Sie bitte den Hersteller Ihres Türöffners. Beispiele für kompatible elektrische Türöffner und einen beispielhaften Anschlussplan finden Sie unter [www.doorbird.com/de/support](http://www.doorbird.com/de/support)

Zwei isolierte Drähte.



### **Herkömmlicher elektrischer Türgong**

Wenn jemand bei Ihnen an der Video Türstation klingelt, erhalten Sie umgehend eine Push-Nachricht mit Ton/ Vibration auf Ihrem Smartphone / Tablet. Die Video Türstation verfügt zusätzlich für den Anschluss eines herkömmlichen elektrischen Türgongs im Innenbereich über einen potentialfreien Relaiskontakt. Der Relaiskontakt kann dazu verwendet werden, die separate Betriebsspannung des Türgongs zu schalten oder den Türgong über dessen Triggereingang zu aktivieren. Wenn die Betriebsspannung des Türgongs geschaltet werden soll, darf diese nicht größer als 24 V (AC/DC) sein. Die Stromaufnahme darf max. 1A betragen. Die Video Türstation liefert keine Spannungsversorgung, dies erfolgt durch die separate Spannungsversorgung ihres herkömmlichen Türgongs. Bei Fragen hierzu kontaktieren Sie bitte den Hersteller Ihres Türgongs. Beispiele für kompatible Türgongs und einen beispielhaften Anschlussplan finden Sie unter [www.doorbird.com/de/support](http://www.doorbird.com/de/support)

Zwei isolierte Drähte.



### **Herkömmliche Türöffnertaster**

Wenn an der Video Türstation ein elektrischer Türöffner angeschlossen ist, kann der Türöffner über die App und auch direkt über eine im Innenbereich befindliche potentialfreie Taste oder Türöffnertaste, angesteuert werden. Dazu ist die Türöffnertaste an die dafür vorgesehenen Klemmen am Anschlussterminal anzuschließen. Beachten Sie bitte, dass Sie keine zusätzliche Spannung

Zwei isolierte Drähte.





auf den Kontakt geben. Beispiele für kompatible Türöffnertaster und einen beispielhaften Anschlussplan finden Sie unter: [www.doorbird.com/de/support](http://www.doorbird.com/de/support)

## SCHRITT 6: DÜBEL

Wenn es sich bei dem Material der Hauswand nicht um Holz handelt, bohren Sie vier Löcher mit einem Bohrer mit 5 mm Durchmesser in die Hauswand und stecken Sie dann die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher. Wenn es sich bei der Hauswand um Holz handelt, benötigen Sie im Normalfall keine Dübel. Für die Montage der Video Türstation an einer Wärmeschutzwand gibt es spezielle Dübel, z.B. Fischer Dämmstoffdübel. Bitte klären Sie mit Ihrem Dämmstoffhersteller, welche Dübel von diesem empfohlen werden.

## SCHRITT 7: MONTAGEPLATTE ANSCHRAUBEN

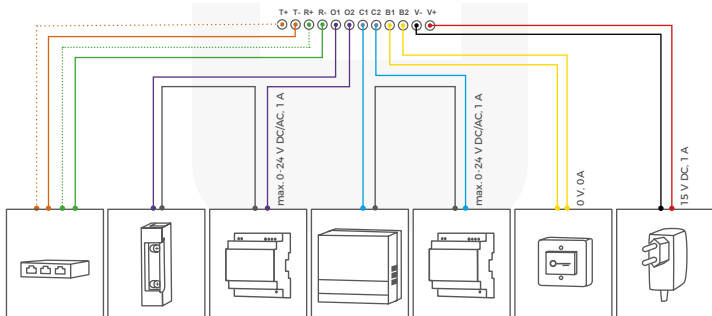
Führen Sie die Drähte, die Sie an die Video Türstation anschließen möchten, durch die dafür vorgesehene Öffnung in der Montageplatte. Drücken Sie die Montageplatte gegen die Hauswand und drehen Sie die mitgelieferten Schrauben in die Dübel bzw. in die Hauswand. Die Video Türstation bzw. Montageplatte wurden so entwickelt, dass diese auch an unebenen Wänden montiert werden kann und ist daher nicht ganz plan. Die rückseitigen teils größer dimensionierten Spaltmaße dienen u.a. dem Temperatur- und Feuchtigkeitsausgleich.

## SCHRITT 8: DRÄHTE VORBEREITEN

Entfernen Sie etwa 5mm der Isolierung am Ende der Drähte, die Sie an die Video Türstation anschließen möchten.

## SCHRITT 9: DRÄHTE ANSCHLIESSEN

Die Video Türstation verfügt auf der Rückseite für ein komfortables und sicheres Anschließen der Drähte über ein Anschlussterminal mit Buchsen. Die einzelnen Kontakte am Anschlussterminal sind auf der Rückseite des Gehäuses beschriftet. Einige Anschlüsse am Anschlussterminal können bereits durch uns mit Kabeln für Sie vorbelegt sein. Nutzen Sie geeignete Stoßverbinder oder Lüsterklemmen, um die mitgelieferten Kabel mit Ihren Drähten zu verbinden. Die von uns beigelegten Stoßverbinder sind wetterfest und verfügen über einen Schrumpfschlauch, der nach der Montage z.B. vorsichtig mit einem Heißluftfön versiegelt werden kann. Entfernen Sie bitte die Kabel am Anschlussterminal, die Sie nicht benötigen.



ANSCHLUSS	BESCHREIBUNG	DRAHT
T+	Weiß-oranger Draht des Netzkabels (Nummer 1, Transmit Data +)	weiß-orange
T-	Oranger Draht des Netzkabels (Nummer 2, Transmit Data -)	orange
R+	Weiß-grüner Draht des Netzkabels (Nummer 3, Receive Data +)	weiß-grün
R-	Grüner Draht des Netzkabels (Nummer 6, Receive Data -)	grün
O1	Elektrischer Türöffner (potentialfrei)	lila
O2	Elektrischer Türöffner (potentialfrei)	lila
C1	Elektrischer Türgong (potentialfrei)	blau
C2	Elektrischer Türgong (potentialfrei)	blau
B1	Türöffnertaster	gelb
B2	Türöffnertaster	gelb
V-	Netzteil Stromversorgung Minuspol (-)	schwarz
V+	Netzteil Stromversorgung Pluspol (+)	rot

Bitte gehen Sie sorgsam beim Anschluss der Kabel vor, ein falscher Anschluss kann die Video Türstation zerstören.

## SCHRITT 10: ENDMONTAGE

Montieren Sie die Video Türstation an der Montageplatte. Die Video Türstation rastet an den für die Montageplatte vorgesehenen Einrastpunkten ein. Nutzen Sie die beiliegende Sicherheitsschraube und das dazu passende Schraub-Tool, um die Video Türstation an der Unterseite mit der Montageplatte zu fixieren.

## SCHRITT 11: INBETRIEBNAHME

Schalten Sie den Strom der zum Montageort führenden Leitungen wieder an. Ob Sie die Stromversorgung richtig angeschlossen haben, sehen Sie anhand der Diagnose-LED (leuchtet, sobald man den Strom korrekt angeschlossen hat, bis zu fünf Minuten, und permanent nachts). Die Video Türstation ist betriebsbereit (Bootvorgang, etwaige Softwareupdates etc.), sobald diese einen kurzen Diagnose-Ton aus dem integrierten Lautsprecher ausgegeben hat. Dies kann bis zu fünf Minuten dauern. Sollten Sie keinen Piepton hören, prüfen Sie bitte die Stromversorgung und ob Sie, wenn Sie ein Steckernetzteil und nicht PoE verwendet haben, den Pluspol und Minuspol korrekt an die Video Türstation angeschlossen haben.

## SCHRITT 12: DOWNLOAD UND INSTALLATION DER APP

Laden Sie sich die App „DoorBird“ von Bird Home Automation aus dem Apple App Store bzw. Google Play Store auf Ihr mobiles Endgerät. Die stets aktuelle Version der App Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.doorbird.com/de/support](http://www.doorbird.com/de/support)

Wenn Sie für die Verbindung der Video Türstation zu Ihrem Internetrouter WLAN verwenden, gehen Sie zuerst auf DoorBird App „Einstellungen > WLAN Setup“ und folgen Sie den Anweisungen. Wenn Sie das WLAN Setup abgeschlossen haben oder die Video Türstation per Netzkabel mit Ihrem Internetrouter verbunden haben, gehen Sie auf DoorBird App „Einstellungen > Gerät hinzufügen“ und klicken Sie auf das QR-Code Symbol im Feld „Benutzer“. Scannen Sie den Benutzer QR-Code auf dem der Video Türstation beiliegenden „Digital Passport“.

Falls Sie Probleme beim Hinzufügen der Video Türstation zur App haben, prüfen Sie bitte, ob die Video Türstation online ist ([www.doorbird.com/de/checkonline](http://www.doorbird.com/de/checkonline)). Sollte diese nicht online sein, prüfen Sie bitte die WLAN bzw. Netzkabelverbindung der Video Türstation erneut.

Da Apple sehr hochwertige und perfekt aufeinander abgestimmte Mikrofone, Lautsprecher und digitale Audiokomponenten verwendet, ist die Sprachqualität mit einem iPhone oder iPad im Normalfall deutlich besser als mit einem Android Smartphone oder Android Tablet.

## DIAGNOSE-LED

Diese LED ist nur fünf Minuten lang beleuchtet, nachdem man die Video Türstation mit Strom versorgt hat (und permanent nachts). Sie leuchtet, sobald man die Video Türstation mit Strom versorgt.

- Beleuchtet: Gerät ist mit Strom versorgt

## DIAGNOSE-TÖNE

Die Video Türstation gibt nach etwa zwei bis fünf Minuten kurze Töne zur Diagnose aus, nachdem man sie mit dem Stromnetz verbunden hat.

- 1x Diagnose-Ton: Die Video Türstation ist mit dem Internet verbunden
- 2x Diagnose-Ton: Die Video Türstation kann zwar den Router erreichen, nicht aber das Internet
- 3x Diagnose-Ton: Die Video Türstation hat keine Netzwerkverbindung

## TECHNISCHE DATEN

### ALLGEMEINES

#### Stromversorgung:

15 V DC (Netzteil 110 - 240 V AC)  
oder Power over Ethernet (PoE  
802.3af Mode-A)

#### Anschlüsse:

Strom, elektrischer Türöffner,  
Türgong, Türöffnertaster, Netzwerk

#### Wetterfest:

Ja, IP65

#### Zulassungen:

CE, IC, FCC, IP65

#### Betriebsbedingungen:

-20 bis +40°C / -4 bis 104°F  
Relative Luftfeuchtigkeit 10 bis 85 %  
(nicht kondensierend)

#### Lieferumfang:

Video Türstation, Montageplatte,  
Steckernetzteil (weltweit,  
110 - 240 V), Hutschienennetzteil  
separat erhältlich, Schraubenpaket,  
Quickstart Guide

#### Garantie:

Siehe [www.doorbird.com/de/warranty](http://www.doorbird.com/de/warranty)

### SYSTEMANFORDERUNGEN

#### Systemanforderungen:

Mobiles Endgerät: Neuestes iOS auf  
iPhone/iPad, neuestes Android auf  
Smartphone/Tablet

Internet: High-Speed Festnetz  
Breitband Internetanschluss, DSL,  
Kabel oder Glasfaser, kein Socks-  
oder Proxyserver

Netzwerk: 802.11 b/g/n 2.4 GHz  
oder Ethernet Netzwerk, mit DHCP

#### Empfohlene Montagehöhe:

Kameralinse sollte sich auf mindes-  
tens 145 cm (57 in) befinden

### VIDEO

#### Kamera:

HDTV 720p, dynamisch (VGA - HDTV)

#### Linse:

High-end Ultraweitwinkel hemi-  
sphärische Linse 180° horizontal,  
90° vertikal, entzerrt, IR-fähig

#### Nachtsicht:

Ja, Lichtsensor, automatischer IR-Cut  
Filter, 12 IR-LED

### AUDIO

#### Audio Komponenten:

Lautsprecher und Mikrofon,  
Echo- und Rauschunterdrückung

#### Audio Streaming:

Vollduplex

### NETZWERK

#### WLAN:

802.11 b/g/n 2.4 GHz

#### Ethernet:

Anschlusskontakte, PoE

### BEWEGUNGSSENSOR

#### Typ:

Passiver Infrarotsensor (PIR)

#### Erfassungswinkel:

180°

#### Reichweite:

2 - 8 m (79 - 315 in) je nach  
Umgebung

### WLAN:

2,4 GHz, interne Antenne

## OPTIONALES ZUBEHÖR

### Separat erhältlich:

siehe [www.doorbird.com/de/buy](http://www.doorbird.com/de/buy)

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

## RECHTLICHE HINWEISE

### Allgemeines

1. DoorBird ist ein registriertes Warenzeichen der Bird Home Automation GmbH.
2. Apple, das Apple Logo, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone und iPod touch sind Warenzeichen von Apple Inc.
3. Google, Android und Google Play sind Warenzeichen von Google, Inc.
4. Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.
5. Alle anderen Firmen- und Produktnamen können Warenzeichen der jeweiligen Firmen sein, mit denen sie in Verbindung gebracht werden.
6. Änderungen an unseren Produkten, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Die abgebildeten Produkte können im Zuge der ständigen Weiterentwicklung auch optisch von den ausgelieferten Produkten abweichen.
7. Abdrucke oder Übernahme von Texten, Abbildungen und Fotos in beliebigen Medien aus dieser Anleitung - auch auszugsweise - sind nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung gestattet.
8. Die Gestaltung dieser Anleitung unterliegt dem Urheberrecht. Für eventuelle Irrtümer, sowie inhaltliche- bzw. Druckfehler (auch bei technischen Daten oder innerhalb von Grafiken und technischen Skizzen) übernehmen wir keine Haftung.
9. Unsere Produkte entsprechen den in Deutschland, der in Deutschland, EU und USA geltenden technischen Richtlinien, elektrischen Bestimmungen und Telekommunikationsbestimmungen.

### Datenschutz und Datensicherheit

1. Für maximale Sicherheit verwendet das Gerät dieselben Verschlüsselungstechnologien wie beim Onlinebanking. Zu Ihrer Sicherheit sind auch keine Portweiterleitungen oder DynDNS im Einsatz.
2. Der Standort des Rechenzentrums für den Fernzugriff per App über das Internet ist verbindlich in der EU, wenn der festgestellte Internet IP-Adressen Standort des Geräts in der EU ist. Das Rechenzentrum wird nach strengsten Sicherheitsstandards betrieben.
3. Video-, Audio- und jede andere Überwachungsmethode können durch Gesetze geregelt werden, die von Land zu Land variieren. Überprüfen Sie die Gesetze in Ihrer Region vor der Installation und Verwendung dieses Gerätes für Überwachungszwecke.

Wenn es sich bei dem Gerät um eine Tür-, Innenstation oder Kamera handelt:

- In vielen Ländern darf Videobild und Sprache erst dann übertragen werden, wenn ein Besucher geklingelt hat (Datenschutz, konfigurierbar in der App)
- Führen Sie die Montage so durch, dass sich der Erfassungsbereich der Kamera ausschließlich auf den unmittelbaren Eingangsbereich beschränkt.
- Das Gerät verfügt ggf. über eine integrierte Besucherhistorie und Bewegungssensor. Sie können diese Funktionen, wenn erforderlich, aktivieren/deaktivieren.

Erkundigen Sie sich beim Eigentümer und Ihrer Hausgemeinschaft, ob Sie dieses Produkt installieren und verwenden dürfen. Bird Home Automation GmbH übernimmt keine Verantwortung für den Missbrauch oder die Fehlkonfiguration dieses Produkts, auch nicht durch unerwünschtes Öffnen einer Tür.

Bird Home Automation kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäße bestehende Installationen oder unsachgemäße Installation entstehen.

Weisen Sie bei Erfordernis an geeigneter Stelle und in geeigneter Form auf das Vorhandensein des Geräts hin.

Beachten Sie alle am Installationsort geltenden relevanten landesspezifischen gesetzlichen Regelungen für den Einsatz von Überwachungskomponenten und Überwachungskameras.

Software Updates bzw. Aktualisierungen des Betriebssystems (so genannte „Firmware-Updates“) werden im Normalfall automatisch in die Produkte der Bird Home Automation GmbH über das Internet eingespielt, sofern technisch möglich. Mit automatischen Firmware-Updates wird die Software der Produkte auf dem neuesten verfügbaren Stand gehalten, damit sie stets zuverlässig, sicher und leistungsstark arbeiten. Durch Weiterentwicklung können Funktionen im Zeitverlauf hinzugefügt, erweitert oder geringfügig geändert werden. Größere Änderungen bzw. Einschränkungen bereits vorhandener Funktionen erfolgen im Normalfall nur, sofern Bird Home Automation GmbH dies für erforderlich hält (z.B. aus Datenschutz-, Datensicherheits- oder Stabilitätsgründen oder um sie auf dem Stand der Technik zu halten). Wenn ein Firmware-Update verfügbar ist, verteilen es die Server der Bird Home Automation GmbH im Normalfall automatisch an alle kompatiblen Produkte, die mit dem Internet bzw. Server der Bird Home Automation GmbH verbunden sind. Dieser Prozess erfolgt schrittweise und kann mehrere Wochen dauern. Wenn ein Produkt ein Firmware-Update erhält,

installiert es dieses und startet im Normalfall neu. Installierte Firmware-Updates können nicht rückgängig gemacht werden. Da es sich bei den Produkten und der Software der Bird Home Automation GmbH nicht um explizit kundenspezifisch entwickelte Produkte handelt, kann ein Kunde ein automatisches Update nicht verwehren, sofern das Produkt mit dem Internet bzw. Server der Bird Home Automation GmbH verbunden ist.

#### **Entsorgungshinweis**

Gerät nicht im Hausmüll entsorgen! Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik Altgeräte zu entsorgen, z.B. über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik- Altgeräte.

#### **Herausgeber**

Bird Home Automation GmbH  
Uhlandstraße 165  
10719 Berlin  
Deutschland

Web: [www.doorbird.com](http://www.doorbird.com)  
Email: [hello@doorbird.com](mailto:hello@doorbird.com)

## MANUEL D'INSTALLATION

Lisez soigneusement ce manuel avant de mettre en marche les divers éléments. Conservez ce manuel pour une éventuelle consultation ultérieure !

Si vous transmettez cet appareil à d'autres personnes dans le futur, transmettez-leur également ce manuel.

Vous trouverez la toute dernière version du manuel d'installation à l'adresse [www.doorbird.com/fr/support](http://www.doorbird.com/fr/support)

Pour simplifier les termes, nous utiliserons le mot « appareil » pour parler du produit « portier vidéo IP » et le mot « appareil mobile » pour parler d'un smartphone ou d'une tablette.

### Responsabilité

Ce document a été rédigé minutieusement afin de permettre à nos utilisateurs de bien utiliser notre appareil. Nous vous remercions d'informer Bird Home Automation GmbH d'éventuelles inexactitudes ou omissions. Bird Home Automation GmbH décline toute responsabilité en cas d'inexactitudes techniques ou d'erreurs typographiques, et se réserve le droit de procéder sans préavis à des modifications de ses produits et de ses manuels d'installation. Bird Home Automation GmbH ne donne aucune garantie quant au contenu de ce document, y compris, mais sans s'y limiter, en ce qui concerne les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Bird Home Automation GmbH ne peut être tenue responsable des dommages accessoires et consécutifs en lien avec la mise à disposition, la mise en œuvre ou l'utilisation de ce matériel. L'appareil ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.

### Modifications apportées à l'appareil

Cet appareil doit être installé et utilisé conformément aux instructions figurant dans le manuel d'installation. Ce dispositif ne contient aucun composant nécessitant un entretien par l'utilisateur. Les modifications ou changements non autorisés invalideront toutes les certifications et approbations réglementaires applicables.

### Symboles utilisés



**Danger** : indique une situation dangereuse qui, si rien n'est fait pour l'éviter, entraîne la mort ou des blessures graves.



**Mise en garde** : indique une situation dangereuse qui, si rien n'est fait pour l'éviter, peut entraîner la mort ou des blessures graves.





**Prudence** : indique une situation dangereuse qui, si rien n'est fait pour l'éviter, peut entraîner des lésions légères.



**Remarque** : indique une situation dangereuse qui, si rien n'est fait pour l'éviter, peut entraîner des dommages matériels.



**Important** : indique la présence d'informations importantes garantissant le fonctionnement correct du produit.



**Indication** : indique la présence d'informations utiles en vue de l'utilisation optimale de l'appareil.

## Indications de danger



### MISE EN GARDE

- L'installation, le montage et les travaux d'entretien des appareils électriques doivent être exclusivement réalisés par un spécialiste agréé. En ne respectant pas cette consigne, vous risquez de vous exposer à de graves dangers pour votre santé ou à un danger de mort par électrocution.
- Appareils avec raccordement 110-240 V : l'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise de courant facilement accessible. En cas de danger, débranchez l'adaptateur secteur.
- Pour l'alimentation électrique de l'appareil, utilisez uniquement l'adaptateur secteur original livré avec l'appareil, ou l'un des connecteurs PoE / injecteurs PoE recommandés dans ce manuel (pour autant que l'appareil supporte le PoE).
- En raison de la charge électrostatique, le contact direct avec le circuit imprimé peut entraîner la destruction de l'appareil. Le contact direct avec le circuit imprimé doit donc être évité à tout moment.
- Respectez les normes EN 60065, EN 60950 et EN 62368.
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci présente en apparence des dommages extérieurs, comme par exemple des dommages au boîtier, aux éléments de commande ou aux prises de raccordement, ou s'il présente un dysfonctionnement quelconque. En cas de doute, veuillez faire contrôler l'appareil par un spécialiste agréé.



## MISE EN GARDE

- N'ouvrez pas l'appareil. Si vous le faites, votre garantie sera annulée ! L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. En cas d'erreurs, veuillez faire contrôler l'appareil par un spécialiste agréé.
- Pour des raisons de sécurité, d'homologation et de licences (CE/FCC /IC etc.), il est interdit de procéder à des transformations et/ou des modifications l'appareil sans autorisation.
- Cet appareil n'est pas un jouet ! Ne laissez pas les enfants jouer avec celui-ci. Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage, les films et sachets en plastique, les morceaux de polystyrène, etc. peuvent être dangereux dans les mains d'un enfant.
- Posez les câbles de telle façon qu'ils ne deviennent pas un danger potentiel pour les personnes et les animaux domestiques.
- Il y a de la tension sur certaines pièces de l'appareil. Ne touchez aucune pièce non associée à l'installation, au câblage ou au branchement. Des décharges électriques peuvent en résulter.
- Maintenez les appareils non repris comme résistant aux intempéries à l'abri de l'eau et de tout autre liquide.
- Ne procédez jamais à une installation ni à des branchements lorsque l'alimentation électrique est activée. L'appareil pourrait en résulter endommagé et pourrait provoquer des décharges électriques.
- Avant de mettre sous tension, assurez-vous que les fils ne soient pas croisés et ne présentent pas de court-circuit. Il peut en résulter un incendie ou des décharges électriques.
- Il peut y avoir de la haute tension à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez pas l'appareil. Il peut en résulter des décharges électriques.
- L'appareil n'est pas protégé contre les explosions. Ne l'installez pas et ne l'utilisez pas à proximité de gaz ou de matériaux inflammables. Un incendie ou une explosion pourrait en résulter.
- N'installez pas deux alimentations en parallèle sur une même entrée. L'appareil pourrait en résulter endommagé et un incendie pourrait se déclarer. Veuillez bien à ne raccorder qu'une seule alimentation électrique à l'appareil.

- Ne raccordez aucun terminal de l'appareil à une ligne d'alimentation. Il peut en résulter un incendie ou des décharges électriques.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne soit ni endommagé, ni écrasé. Si le câble est rompu, il peut en résulter un incendie ou une décharge électrique.
- Ne branchez pas et ne débranchez jamais rien avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'introduisez pas de matériaux métalliques ou inflammables dans l'appareil. Cela pourrait provoquer un incendie, des décharges électriques ou des dysfonctionnements au niveau de l'appareil.
- Il peut y avoir de l'électricité à haute tension sur les câblages existants, comme le câblage du carillon de porte (et bien d'autres). L'appareil pourrait en résulter endommagé et pourrait envoyer des décharges électriques. Le câblage et l'installation doivent être effectués par un spécialiste agréé.
- Fixez l'appareil au mur ou au plafond et évitez les emplacements où l'appareil risquerait d'être exposé à des vibrations et à des chocs.
- Pour les appareils munis d'une borne de terre, il faut un raccordement effectif à la terre. Dans le cas contraire, il existe des risques d'incendie et de dysfonctionnement de l'appareil.
- Pour les appareils contenant du verre plastique ou du verre véritable, n'exercez pas de forte pression sur le verre. La rupture de celui-ci peut occasionner des blessures.
- Pour les appareils avec écran LCD, si l'écran LCD est endommagé, n'entrez pas en contact avec les cristaux liquides car cela pourrait occasionner des blessures. Au besoin, rincez-vous la bouche, nettoyez vos yeux ou votre peau à l'eau claire pendant 15 minutes au minimum et consultez votre médecin traitant.
- Ne déposez rien sur l'appareil et ne le recouvrez pas de tissu, de silicone, de colle, ou de tout autre revêtement, etc. Il pourrait en résulter un incendie et un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil à l'un des emplacements suivants car il pourrait s'ensuivre un incendie, une décharge électrique ou des



## MISE EN GARDE

dysfonctionnements au niveau de l'appareil :

- emplacements exposés à la lumière directe du soleil ou à proximité d'appareils de chauffage dont la température varie.
  - emplacements exposés à la poussière, à l'huile, aux produits chimiques, à l'acide sulfurique (source chaude).
  - emplacements soumis à des conditions d'humidité et d'humidité extrêmes, tels que des salles de bains, des caves, des serres, etc.
  - emplacements où la température est très basse, p. ex. une zone réfrigérée ou devant un climatiseur.
  - emplacements exposés à la vapeur et à la fumée (p. ex. à proximité de surfaces chauffantes ou de cuisson).
  - emplacements à proximité immédiate d'appareils émettant du bruit, tels que des gradateurs ou des appareils électriques à onduleur.
  - emplacements soumis à de fréquentes vibrations ou chocs.
- Pour les appareils avec fonction interphone, assurez-vous d'effectuer un test d'appel avec un faible volume audio sur les deux appareils. Un appel soudain ou un autre incident du même type, peut se produire et causer des dommages à votre ouïe.
  - Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez l'alimentation.
  - Tous les appareils qui ne sont pas repris comme résistant aux intempéries ont exclusivement été conçus pour un usage à l'intérieur et ne doivent donc pas être utilisés à l'extérieur.
  - Les appareils qui sont repris comme résistant aux intempéries ne doivent pas être pulvérisés avec de l'eau sous pression. Des dysfonctionnements au niveau de l'appareil pourraient s'ensuivre.
  - Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels suite à une manipulation inappropriée ou au non-respect des instructions de sécurité. Dans ce type de cas, il n'existe aucun recours en garantie ! Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects.

## Instructions de sécurité

### NOTICE

- L'appareil doit être utilisé conformément aux lois et règlements locaux.
- Stocker l'appareil dans un endroit sec et aéré.
- Évitez d'exposer l'appareil à des chocs ou à une forte pression.
- N'installez pas l'appareil sur des supports, surfaces ou parois instables. Assurez-vous que le matériau utilisé soit suffisamment stable pour supporter le poids de l'appareil.
- Lors de l'installation de l'appareil, utilisez uniquement des outils appropriés. L'utilisation d'une force excessive avec les outils peut endommager l'appareil.
- N'utilisez pas de produits chimiques, d'agents caustiques ou de nettoyeurs en aérosol.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon propre et sec.
- Utilisez exclusivement des accessoires conformes aux spécifications techniques de l'appareil. Ceux-ci sont disponibles chez Bird Home Automation GmbH.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange fournies ou recommandées par Bird Home Automation GmbH.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Pour toute réparation et pour tout entretien, adressez-vous à Bird Home Automation GmbH.
- Tenez l'appareil à une distance minimale d'un (1) mètre (3,3 „) des appareils de type four à micro-ondes, radio, TV, routeur sans fil et autres appareils sans fil.
- Pour les appareils équipés d'interphone ou d'un haut-parleur intégré, d'un microphone intégré ou de fonctions de transmission de signaux, installez les fils à plus de 30 cm (12 „) de distance du câblage AC 100-240 V. Un bruit induit par le courant alternatif et/ou un mauvais fonctionnement de l'appareil pourrait en résulter.

- Installez l'appareil dans un endroit accessible en cas d'inspections, de réparations et d'entretiens à venir.
- Si l'appareil est utilisé à proximité d'un téléphone mobile, des perturbations peuvent s'ensuivre.
- En cas de chute, l'appareil peut être endommagé. Manipulez-le avec prudence.
- En cas de panne de courant, l'appareil sera désactivé.
- Pour les appareils équipés d'un interphone, d'haut-parleur intégré ou microphone intégré, le fonctionnement de l'appareil peut être entravé dans les endroits qui se trouvent à proximité d'antennes cellulaires ou de stations de radiodiffusion / télévision.
- Pour les appareils à écran LCD, nous devons vous avertir d'avance que, bien qu'un écran LCD soit fabriqué avec des techniques de très haute précision, il y aura toujours, inévitablement, une très petite partie de ses éléments visuels qui ne sera pas toujours éclairée, voire qui ne sera pas éclairée du tout. Ceci n'est pas considéré comme un dysfonctionnement de l'appareil.
- Pour les appareils avec fonction interphone, les bruits ambiants autour de l'appareil peuvent entraver sa bonne communication. Ceci n'est pas considéré comme un dysfonctionnement.
- Pour les appareils requérant un nom d'utilisateur / mot de passe, l'utilisateur est responsable de l'accès à l'appareil au moyen d'un nom d'utilisateur / mot de passe. Veillez à utiliser un mot de passe qu'un tiers ne pourra pas deviner aisément. Nous vous recommandons également de modifier régulièrement votre mot de passe.
- Nous ne serons en aucun cas responsables des dommages causés par des pannes d'alimentation électrique, d'équipement de réseau ou de terminaux, des pannes dues à des fournisseurs d'accès Internet et de réseaux cellulaires, des pannes telles que des lignes déconnectées et d'autres pertes de communication, ce qui rendrait impossible la fourniture de ce service et retarderait de quelque manière que ce soit ce service en raison d'autres causes hors de notre responsabilité, ou si une erreur ou des données manquantes se produisent pendant la transmission.

## Transport



Au besoin, transportez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage adapté, afin d'éviter tout dommage.

## Garantie

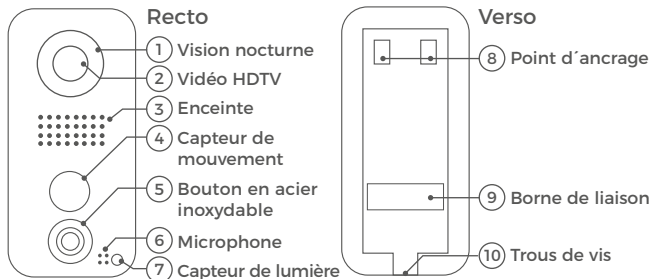
Vous trouverez les informations relatives à la garantie en consultant la page [www.doorbird.com/fr/warranty](http://www.doorbird.com/fr/warranty)

## ÉLÉMENTS

### Contenu

- 1x DoorBird Station de porte video
- 1x Alimentation électrique avec quatre adaptateurs pour pays
- 1x Câble avec fiche pour l'alimentation (noir, rouge)
- 1x Câble avec fiche et prise RJ45 pour le câble réseau (blanc-orange, orange, blanc-vert, vert)
- 1x Câble avec fiche pour le câble réseau (blanc-orange, orange, blanc-vert, vert), comme alternative au câble avec fiche et prise RJ45
- 1x Câble avec fiche pour l'ouvre-porte électrique (violet, violet)
- 1x câble avec connecteur pour la sonnette électrique (bleu, bleu)
- 1x Câble avec fiche pour le bouton d'ouverture de porte (jaune, jaune)
- Certains connecteurs bout à bout
- 4x Cruciforme fraisée pour plaque de montage mural, longue
- 4x Cruciforme fraisée pour plaque de montage mural, courte
- 4x cheville
- 1x vis de sécurité
- 1x Outil à vis pour vis de sécurité
- 1x Plaque de montage mural avec bague d'étanchéité (montage apparent)
- 1x Manuel d'installation
- 1x Guide de démarrage rapide

## Interphone vidéo



- 1) Vision nocturne  
LEDs infrarouges extrêmement lumineuses (pour les personnes lumière infrarouge invisible, 850 nm)
- 2) Vidéo HDTV  
Lentille ultra grand-angle hémisphérique, 180 °
- 3) Enceinte  
De grande taille et parole améliorée à large bande
- 4) Capteur de mouvement  
capteur de mouvement infrarouge à 180 ° peut déclencher une alarme
- 5) Bouton en acier inoxydable  
Avec anneau LED lumineux, agit aussi comme une LED de diagnostic
- 6) Microphone  
Suppression de bruit active
- 7) Capteur de lumière  
Pour le mode de vision nocturne
- 8) Point d'ancrage  
Plaque de montage
- 9) Borne de liaison  
Pour l'alimentation, sonnette etc.
- 10) Trous de vis  
Pour la vis de sécurité

## VIDÉO

Vous pouvez accompagner l'installation par nos vidéos d'installation sur [www.doorbird.com/de/support](http://www.doorbird.com/de/support).

Dans les vidéos, chaque étape sera indiquée séparément et bien documenté.



## INSTALLATION

Toutes les étapes doivent être effectuées par un adulte compétent et en tenant compte de toutes les règles de sécurité applicables. Si vous avez des questions, s'il vous plaît, appelez-nous directement ou un expert compétent. Assurez-vous que tous les fils que vous utilisez pour l'installation, sur toute la longueur sont en bon état et approuvés pour l'utilisation.

### La vitesse du réseau et de composants de réseau

Assurez-vous que la vitesse de téléchargement de votre connexion Internet d'au moins 0,5 Mbit / s. Vous pouvez également effectuer un test de vitesse sur l'application à tout moment DoorBird. L'expérience pour l'utilisateur est seulement aussi bonne que la vitesse du réseau, la stabilité du réseau et de la qualité des composants réseau, tels que votre routeur Internet et points d'accès sans fil ou répéteurs sans fil. Assurez-vous que vos composants réseau n'ont pas plus de 2 ans, et sont d'un fabricant bien connu et d'avoir le dernier firmware. Si ces conditions ne sont pas remplies, il peut, par exemple, arriver que les connexions audio et vidéo sont des messages de mauvaise qualité ou retardés ou n'arrive pas sur votre téléphone ou tablette.

Internet haut débit (fixe): DSL, câble ou fibre

Réseau: 802.11b / g / n 2.4GHz ou un réseau Ethernet avec DHCP

## ÉTAPE 1: COUPEZ L'ALIMENTATION

Coupez l'alimentation de tous les lignes menant au lieu d'assemblage, par exemple l'alimentation de l'interphone, le carillon, l'ouvre-porte électrique, PoE-switch/PoE-injecteur etc

## ÉTAPE 2: RETRAIT DE LA SONNETTE EXISTANTE

Démonter, si elle existe déjà sur le mur, la sonnette existante.

## ÉTAPE 3: CONFIGURER LE MONTAGE

L'interphone vidéo utilise un objectif grand angle ultra hémisphérique, de sorte que même avec une distance minimale de 50 cm, d'une personne à l'interphone vidéo, une faible hauteur de montage est suffisante. Par conséquent, la lentille est non réglable mécaniquement. L'objectif de la caméra doit être situé à une hauteur d'au moins 145 cm. Vous devez tester la bonne hauteur avant l'installation finale. Appuyez sur la plaque de montage à l'endroit désiré contre le mur et marquez avec un stylo les forages. Retirez à nouveau la plaque de montage. Assurez-vous que derrière les trous, ne se trouve pas de lignes dans le mur.

## ÉTAPE 4: ALIMENTATION

L'interphone vidéo peut utiliser l'adaptateur secteur fourni par l'intermédiaire de deux fils de sonnette simples ou via PoE (Power over Ethernet) par l'intermédiaire d'un câble réseau. En option, l'interphone vidéo peut être alimentée avec un rail DIN, que vous pouvez acheter directement chez nous.

L'interphone vidéo n'a pas de pile comme source d'alimentation. Une alimentation AC permet une vidéo à la demande en direct et à tout moment, et pas seulement quand un visiteur sonne à la porte.

### **Alimenté par adaptateur secteur**

Pour alimenter l'interphone vidéo via réseau d'alimentation deux fils isolés sont nécessaires. Ces fils sont déjà disponibles et libre si vous avez supprimé la sonnette existante. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou notre rail DIN disponibles séparément, car ceux-ci sont spécialement stabilisés et équipés d'une suppression intégrée des interférences audio. D'autres alimentations pourraient détruire l'interphone vidéo ou provoquer une mauvaise qualité de transmission.

Utiliser une alimentation différente annule automatiquement la garantie. L'alimentation est à l'intérieur de votre maison, généralement là où les deux fils de votre sonnette précédente sont branchés sur une prise murale pour sortir du mur.

Ne brancher pas encore l'adaptateur secteur dans la prise murale. Connectez l'alimentation à l'intérieur de la maison en utilisant le connecteur bout à bout fourni aux deux fils que vous souhaitez utiliser pour l'alimentation électrique.

### **Alimenté via PoE (alternativement!)**

Pour alimenter la interphone vidéo via commutateur PoE (par exemple, D-Link DGS-1008P) ou injecteur PoE (par exemple, DoorBird Injecteur PoE Gigabit A1091) PoE mode standard IEEE 802.3af A, les quatre fils avec les numéros 1, 2, 3 et 6 un câble Cat.5 ou mieux doivent être utilisé. Il est impératif qu'un câble Cat.5 ou mieux soit utilisés, pour que les signaux de réseau peuvent être transmis que par câbles complètement isolé, blindé et torsadés. Si vous utilisez PoE comme source d'alimentation, l'interface sans fil de l'interphone vidéo est automatiquement désactivée, les quatre fils pour PoE sont alors simultanément la ligne de données. Si votre commutateur PoE ou injecteur PoE sans PoE norme IEEE 802.3af support mode A, l'interphone vidéo ne démarre pas (voir LED de diagnostic et de tonalités de diagnostic).

1. Débranchez le commutateur PoE fourni ou injecteur PoE du secteur.
  2. Faites passer le câble réseau à l'installation de l'interphone vidéo
- Ne pas combiner l'alimentation par adaptateur secteur et l'alimentation via PoE.

## ÉTAPE 5: AUTRES CONNEXIONS (EN OPTION!)

Faites passer, si vous le souhaitez, des fils supplémentaires pour l'installation de la interphone vidéo. Les fils ou les options de connexion répertoriée dans cette section sont facultatives.

### Connexion réseau

Vous pouvez connecter l'interphone vidéo via Wifi ou encore par l'intermédiaire d'un câble réseau (Ethernet) avec votre réseau existant. Pour des raisons de stabilité, nous recommandons toujours d'utiliser un câble réseau, car Wifi est sensible aux interférences (plage, blindage murs de la maison, la fiabilité, les réseaux sans fil étrangers, interférant émetteurs dans le voisinage, et plus). L'interphone vidéo peut être alimentée via POE ou l'adaptateur secteur fourni. Si vous utilisez POE comme source d'alimentation, l'interface sans fil de l'interphone vidéo est inactive.

Utilisez seulement quatre fils (1, 2, 3, 6) d'un câble réseau à la norme Cat.5 ou mieux. Les quatre autres fils du câble réseau (4, 5, 7, 8) ne sont pas nécessaires et ne sont pas reliés à l'interphone vidéo.

Branchez le câble réseau dans la maison à votre routeur Internet ou votre commutateur PoE ou injecteur PoE qui est connecté à votre routeur Internet.

### Gâches électriques

L'interphone vidéo a un contact relais sans potentiel pour porte électrique standardisée, portail ou garage Ouvre-porte (deux fils). Il est possible de mettre en marche tous gâche électrique, la tension portée jusqu'à 24 V (AC / DC) avec un max. Travail actuel 1 A. L'interphone vidéo ne fournit pas d'alimentation, cela se fait par une alimentation distincte de la gâche électrique. L'alimentation électrique peut être trouvée dans le manuel ou les spécifications de votre ouvre-porte. Questions concernant cette question, s'il vous plaît contacter le fabricant de votre ouvre-porte. Des exemples de compatibles ouvre-porte électrique et un schéma de connexion exemplaire, voir [www.doorbird.com/fr/support](http://www.doorbird.com/fr/support)

Quatre fils isolés, blindés et torsadés d'un câble réseau Cat.5 standard ou mieux.



Deux fils isolés.



### Sonnette électrique classique

Quand quelqu'un sonne à votre interphone vidéo, vous obtenez un message push avec le son/vibration sur votre smartphone/tablette immédiatement. L'interphone vidéo est également équipée pour la connexion d'un gong/carillon de portes électriques classiques à l'intérieur par l'intermédiaire d'un contact de relais sans potentiel. Le contact de relais peut être utilisé pour commuter la tension de fonctionnement séparé pour la sonnette ou pour activer le carillon de porte à l'entrée de déclenchement. Si la tension de fonctionnement de la porte pour être commuté, ce ne soit pas supérieure à 24 V (AC / DC) peut être. La consommation d'énergie ne doit pas dépasser 1A, respectivement. L'interphone vidéo ne fournit pas une alimentation électrique, cela se fait par une alimentation séparée de leur carillon de porte traditionnelle. Questions concernant cette question, s'il vous plaît contactez le fabricant de vos gongs de la porte. Des exemples de gongs de porte compatibles et un schéma de connexion exemplaire, voir [www.doorbird.com/fr/support](http://www.doorbird.com/fr/support)

Deux fils isolés.



### Bouton de gâche électrique conventionnel

Quand un ouvre-porte électrique est relié à l'interphone vidéo, l'ouvre-porte peut grâce à l'application ou directement, à travers un bouton sans potentiel à l'intérieur ou un bouton de libération de porte, être entraînés. Pour ce faire, le bouton de déverrouillage de porte doit être raccordé aux bornes prévues sur la borne de connexion. Veillez à ne pas ajouter de tension supplémentaire à ce contact. Des exemples de compatible bouton d'ouverture de porte et d'un schéma de raccordement exemplaire, voir [www.doorbird.com/fr/support](http://www.doorbird.com/fr/support)

Deux fils isolés.



## ÉTAPE 6: CHEVILLE

Si le mur de la maison n'est pas du bois, percer quatre trous avec une perceuse et un diamètre de 5 mm dans la paroi avant et insérez les chevilles dans les trous. En ce qui concerne le bois, on n'a pas besoin de cheville normalement. Pour installer la interphone vidéo à une barrière thermique, il y a des chevilles spéciales, par exemple, cheville Fischer Isolation. S'il vous plaît clarifier avec le fabricant d'isolation, qu'elles chevilles sont recommandés par celui-ci.

## ÉTAPE 7: VISSEZ LA PLAQUE DE MONTAGE

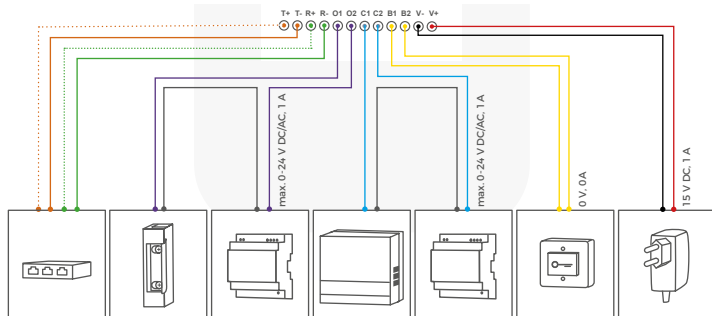
Acheminer les fils que vous souhaitez connecter à l'interphone vidéo, à travers l'ouverture prévue dans la plaque de montage. Appuyez sur la plaque de montage contre le mur et tournez les vis dans les chevilles ou dans le mur de la maison. L'interphone vidéo et la plaque de montage sont conçues de telle sorte qu'elles peuvent être montées sur des murs irréguliers et donc pas complètement plate. Au verso les distances sont plus grande dimensionnées servent entre autres l'équilibre de la température et de l'humidité.

## ÉTAPE 8: PRÉPARER LES FILS

Retirer environ 5 mm d'isolant à l'extrémité des fils que vous souhaitez connecter à l'interphone vidéo.

## ÉTAPE 9: CONNECTER LES FILS

L'interphone vidéo a sur le verso pour une connexion confortable et sûre des fils sur un terminal avec des bagues. Les contacts individuels sur la borne de connexion sont marqués sur le verso du boîtier. Certains connecteurs sur la borne de connecteur sont déjà occupés par nous avec des câbles pour vous. Prenez des connecteurs bout à bout appropriés ou borniers pour connecter les câbles fournis avec vos fils. Servir de nos connecteurs bout à bout sont étanches et ont un rétrécissement à la chaleur, l'exemple après le montage peut être soigneusement scellé avec un pistolet à air chaud. S'il vous plaît retirer le câble à la borne de connecteur, bon vous n'avez pas besoin.



CONNECTOR	DESCRIPTION	WIRE
T+	Fil blanc-orange, câble réseau (numéro 1, Transmit Data +)	blanc-orange,
T-	Fil orange câble réseau (numéro 2, Transmission de données -)	orange
R+	Fil blanc-vert du câble réseau (numéro 3, Réception de données +)	blanc-vert
R-	Fil vert du câble réseau (numéro 6, Réception de données -)	vert
O1	Une gâche électrique (flottant)	lilas
O2	Une gâche électrique (flottant)	lilas
C1	Électrique de carillon de porte (flottante)	bleu
C2	Électrique de carillon de porte (flottante)	bleu
B1	Bouton de gâche électrique de gâche électrique	jaune
B2	Bouton de gâche électrique de gâche électrique	jaune
V-	PSU d'alimentation négative (-)	noir
V+	PSU d'alimentation négative (+)	rouge

Si il vous plaît soyez prudent lorsque vous connectez le câble, une connexion incorrecte peut détruire l'interphone vidéo.

## ÉTAPE 10: ASSEMBLAGE FINAL

Monter l'interphone vidéo sur la plaque de montage. L'interphone vidéo s'encrage aux points désigne de la plaque d'accrochage de montage. Utilisez la vis de sécurité ci-joint et l'outil de vis correspondant pour fixer l'interphone vidéo au bas de la plaque de montage.

## ETAPE 11: MISE EN MARCHÉ

Allumé l'alimentation des principales lignes d'assemblage à nouveau. Si vous avez tout connecté correctement, vous le verrez référence à la LED de diagnostic (allume lorsque vous avez le pouvoir correctement connecté, jusqu'à cinq minutes, et la nuit permanente). L'interphone vidéo est prêt (démarrage, toutes les mises à jour logicielles, etc.), une fois que cela a émis un son diagnostic court des haut-parleurs intégrés. Cela peut prendre jusqu'à 5 minutes.

Si vous ne pouvez pas entendre le bip, s'il vous plaît vérifier l'alimentation et si vous avez utilisé un adaptateur secteur et non-PoE, les pôles positifs et négatifs correctement connectés à l'interphone vidéo.

## ETAPE 12: LE TÉLÉCHARGEMENT ET L'INSTALLATION DE L'APPLICATION

Téléchargez l'application „DoorBird“ de Bird Home automation sur l'Apple App Store ou Google Play Store sur votre appareil mobile. La dernière version de l'application du guide est disponible sur [www.doorbird.com/fr/support](http://www.doorbird.com/fr/support)

Si vous utilisez pour connecter l'interphone vidéo sur votre routeur Internet sans fil, d'abord aller à la DoorBird App „Paramètres> Configuration sans fil, et suivez les instructions. Lorsque vous avez terminé la configuration ou vidéo sans fil ont le poste de porte connecté via un câble réseau à votre routeur Internet, allez à la DoorBird App „Paramètres> Ajouter un périphérique“ et cliquez sur le symbole de code QR dans le champ „Utilisateur“. Scanner l'utilisateur QR code sur le poste de porte vidéo ci-jointe „Digital Passport“.

Si vous avez des problèmes lorsque vous ajoutez l'interphone vidéo à l'application, s'il vous plaît vérifié si l'interphone vidéo est en ligne ([www.doorbird.com/de/checkonline](http://www.doorbird.com/de/checkonline)). Si ce n'est pas en ligne, vérifiez le câble réseau sans fil ou vous connecter à nouveau l'interphone vidéo.

Apple utilise des composants audio numériques de qualité et des microphones parfaitement appariés, haut-parleurs et utilisés, la qualité de voix est avec un iPhone ou un iPad normalement nettement mieux qu'avec un smartphone Android ou tablette Android.

## LED DE DIAGNOSTIC

Cette LED est à seulement cinq minutes après avoir allumé fourni l'interphone vidéo avec le pouvoir (et la nuit permanente). Il allume dès que l'on fournit l'interphone vidéo avec le à limentation.

Lumineux: dispositif est alimenté

## DIAGNOSTIC ACOUSTIQUE

L'interphone vidéo est, au bout d'environ deux à cinq minutes de courts bips pour le diagnostic, après avoir été connecté au réseau électrique.

- 1x bip diagnostic: L'interphone vidéo est connecté à Internet
- 2x bip diagnostic: L'interphone vidéo peut en effet atteindre le routeur, mais pas l'Internet
- 3x bip diagnostic: L'interphone vidéo n'a pas de connexion réseau

## DONNÉES TECHNIQUES

### GÉNÉRALITÉS

**Alimentation électrique :**

15 V DC (alimentation 110 - 240 V AC)  
ou Power over Ethernet (PoE 802.3af  
Mode-A)

**Connexions :**

Courant, ouverture électrique de  
porte, carillon, bouton d'ouverture de  
porte, réseau

**Protection intempéries :**

Oui, IP65

**Conformités :**

CE, IC, FCC, IP65

**Conditions de service :**

-20 à +40°C  
Humidité relative de l'air 10 % à 85 %  
(sans condensation)

**Contenu de la livraison :**

Portier vidéo, plaque de montage,  
bloc secteur (tension 110 - 240 V,  
monde entier), profilé chapeau pour  
secteur disponible séparément, pack  
de vis, guide de démarrage rapide

**Garantie :**

voir [www.doorbird.com/fr/warranty](http://www.doorbird.com/fr/warranty)

### CONFIGURATION REQUISE

**Configuration requise :**

Appareil mobile : Dernière version  
IOS pour iPhone/iPad, dernière  
version Android pour Smartphone/  
Tablette

Internet : connexion Internet haut dé-  
bit fixe haute vitesse à large bande,  
DSL, câble ou fibre, pas de socks ou  
de serveur proxy

Réseau : réseau Ethernet avec DHCP

**Hauteur de montage recommandée :**

L'objectif de la caméra doit être placé  
à au moins 145 cm (57 in)

### VIDEO

**Caméra :**

HDTV 720p, dynamique (VGA - HDTV)

**Objectif :**

Grand angle hémisphérique High-end  
à 180° en horizontal, 90° en  
vertical, avec correction, adaptable  
en infrarouge

**Vision nocturne :**

Oui, capteur de luminosité, filtre  
IR-Cut automatique, 12 LEDS IR

### AUDIO

**Composants audio :**

Haut-parleur et microphone,  
réduction de bruit et d'écho  
(AEC, ANR)

**Streaming Audio :**

Duplex intégral

### RÉSEAU

**WiFi :**

802.11 b/g/n 2.4 GHz

**Ethernet :**

Connecteurs, PoE

### CAPTEUR DE MOUVEMENTS

**Type :**

Capteur infrarouge passif (PIR)

**Angle de détection :**

180°

**Portée :**

2 - 8 m (79-315 in) selon  
l'environnement



**WiFi :**

2,4 GHz, antenne interne

**MENTIONS LÉGALES****Généralités**

1. DoorBird est une marque déposée de Bird Home Automation GmbH.

2. Apple, le logo Apple, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc.

3. Google, Android et Google Play sont des marques commerciales de Google, Inc.

4. La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales de Bluetooth SIG, Inc.

5. Tous les autres noms d'entreprises et de produits peuvent être des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs, avec lesquels elles ont été associées.

6. Nous nous réservons le droit d'apporter à nos produits des modifications favorisant le progrès technique. Dans le sillage des évolutions techniques permanentes, les produits représentés peuvent également différer visuellement des produits livrés.

7. Toutes les reproductions et tous les transferts de textes, d'illustrations et de photos issus de ce mode d'emploi, sur tout type de support, en tout ou en partie, sont exclusivement autorisés moyennant notre consentement écrit.

8. La création de ce mode d'emploi est protégée par les droits d'auteur. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs, aussi bien de contenu que de typographie (également dans les données techniques ou au sein des graphiques et schémas techniques).

9. Nos produits sont conformes aux directives techniques, aux prescriptions en matière électrique et en matière de télécommunications en vigueur en Allemagne, dans l'Union européenne et aux États-Unis.

**Protection et sécurité des données**

1. Pour une sécurité maximale, l'appareil utilise les mêmes techniques de cryptage que la banque en ligne. Pour votre sécurité, nous ne faisons pas appel aux redirections de ports ni au service DynDNS

**Disponibles séparément :**

voir [www.doorbird.com/fr/buy](http://www.doorbird.com/fr/buy)

Sous réserve d'erreurs et d'omissions.

2. L'emplacement du centre de données pour l'accès distant par application sur Internet se trouve obligatoirement sur le territoire de l'Union européenne, si l'emplacement de l'appareil dont les adresses IP ont été détectées sur Internet se trouve sur le territoire de l'Union européenne. Le centre de données est exploité conformément aux normes de sécurité les plus strictes.

3. Les méthodes de surveillance vidéo, audio et autres peuvent être réglementées par des lois qui varient d'un pays à l'autre. Vérifiez les lois en vigueur dans votre région avant d'installer et d'utiliser cet appareil de surveillance.

Quand il s'agit d'un appareil du type portier électronique, station intérieure ou caméra :

- Dans de nombreux pays, les images vidéo et la voix ne peuvent être transférées qu'après qu'un visiteur ait sonné (protection des données, configuration possible dans l'application)
- Exécutez le montage de sorte que le champ de détection de la caméra se limite exclusivement à la zone d'entrée directe.
- L'appareil dispose, le cas échéant, d'un historique intégré des visites et d'un capteur de mouvements. Si nécessaire, vous pouvez activer et désactiver ces fonctions.

Veuillez vérifier auprès du propriétaire et de votre communauté si vous êtes autorisé à installer et utiliser ce produit. Bird Home Automation GmbH décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise configuration de ce produit, y compris dans le cas de l'ouverture non autorisée d'une porte.

Bird Home Automation ne peut être tenu responsable des dommages causés par une mauvaise installation ou une installation incorrecte.

Si nécessaire, signalez la présence de l'appareil à l'endroit adéquat et de la manière adéquate.

Conformez-vous à toutes les dispositions légales en vigueur dans votre pays et pertinentes par rapport au lieu d'installation choisi pour l'utilisation de dispositifs et de caméras de surveillance.

Les mises à jour du logiciel ou du système d'exploitation (appelées „mises à jour du firmware“) sont normalement installées automatiquement sur les produits de Bird Home Automation GmbH via internet, si cela est techniquement possible. Les mises à jour automatiques du firmware maintiennent les logiciels des produits actualisés afin que ceux-ci fonctionnent toujours de manière fiable, sûre et efficace. Grâce aux améliorations continues, des fonctions peuvent être ajoutées, étendues ou légèrement modifiées au fil du temps. Des modifications ou limitations importantes des fonctions existantes ne se produisent normalement que lorsque Bird Home Automation GmbH le juge nécessaire (par ex. en raison de la protection des données, de la sécurité, de la stabilité des données ou encore, afin de tenir celles-ci à jour). Lorsqu'une mise à jour du firmware est disponible, les serveurs de Bird Home Automation GmbH la distribuent en général automatiquement à tous les produits compatibles connectés à internet ou aux serveurs de Bird Home Automation GmbH. Ce processus est graduel et peut prendre plusieurs semaines. Dès qu'un produit reçoit une mise à jour du firmware, le système s'installe et redémarre généralement par lui-même. Les mises à jour du firmware installées ne peuvent pas être annulées. Etant donné que les produits et logiciels de Bird Home Automation GmbH ne sont pas explicitement des produits spécifiques au client, il est impossible au client de refuser une mise à jour automatique si le produit est connecté à internet ou au serveur de Bird Home Automation GmbH.

#### **Information sur le recyclage**

Indication en matière de traitement des déchets : ne jetez pas l'appareil dans la poubelle ménagère ! Conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électroniques doivent être éliminés via, par exemple, les points de collecte locaux d'équipements électroniques usagés

#### **Éditeur**

Bird Home Automation GmbH  
Uhlandstraße 165  
10719 Berlin  
Deutschland

Web: [www.doorbird.com](http://www.doorbird.com)  
Email: [hello@doorbird.com](mailto:hello@doorbird.com)

# MANUAL DE INSTALACIÓN

Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar a utilizar cualquier producto.

Guarde el manual para que pueda consultarlo más adelante si es necesario. Si entrega el producto a otras personas para su uso, por favor, entregue también el manual de instalación para su correcta operación.

Encontrará siempre la versión más actualizada del manual de instalación en [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Para hacer las cosas más fáciles usamos el término “dispositivo” para el producto “Videoportero IP” y “dispositivo móvil” para un smartphone o tablet.

## Responsabilidad

En la preparación de este documento se ha puesto el máximo cuidado.

Por favor informe a Bird Home Automation GmbH de cualquier inexactitud u omisión. Bird Home Automation GmbH no se hace responsable de cualquier problema técnico o errores tipográficos y se reserva el derecho de hacer cambios en el producto y manuales sin previo aviso. Bird Home Automation GmbH no da ninguna garantía de cualquier tipo con respecto al contenido de este documento, incluyendo pero no limitado a las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un propósito en particular. Bird Home Automation GmbH tampoco será responsable, ni se responsabiliza de los daños incidentales o consecuentes en relación con el mobiliario, funcionamiento o uso de este material. Este producto es sólo para ser utilizado para el propósito previsto.

## Modificaciones de equipos

Este equipo debe ser instalado y utilizado estrictamente de acuerdo con la norma en la documentación del usuario. Este equipo no contiene componentes que requieran servicio de mantenimiento por parte del usuario. Los cambios o modificaciones no autorizados de este equipo, invalidarán todas las certificaciones reglamentarias aplicables y aprobaciones.

## Símbolos utilizados



**Peligro:** Indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.



**Advertencia:** Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



**Precaución:** Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede resultar en lesiones leves o moderadas.



**Aviso:** Indica una situación que, si no se evita, podría resultar en daños a la propiedad.



**Importante:** Indica información importante y esencial para que el producto funcione correctamente.



**Nota:** Indica información útil que ayuda a sacar el máximo provecho del producto.

### Información sobre posibles peligros



#### ADVERTENCIA

- Los trabajos de montaje, instalación y mantenimiento en aparatos eléctricos sólo pueden ser realizados por personal cualificado. La inobservancia de este reglamento puede ocasionar daños graves a la salud o lesiones mortales por descargas eléctricas.
- Dispositivos con conexión 110-240 V: El dispositivo sólo puede conectarse a una toma de corriente de fácil acceso. En caso de peligro, se debe extraer el enchufe de corriente.
- Para la alimentación de corriente, utilice únicamente el adaptador de corriente enchufable original suministrado con el dispositivo o un PoE-Switch/PoE-Injector recomendado, tal como se especifica en este manual.
- Debido a la carga electrostática, el contacto directo con la placa de circuitos puede provocar la destrucción del dispositivo. Por lo tanto, debe evitarse en todo momento el contacto directo con la placa de circuitos.
- Observar la norma EN 60065 resp. EN 60950 resp. Norma EN 62368.
- No utilice el aparato si hay signos de daños en la carcasa, los elementos de mando o las tomas de corriente, por ejemplo, o si presenta un mal funcionamiento. Si tiene alguna duda, solicite a un especialista autorizado que controle el dispositivo.



## ADVERTENCIA

- No abra el dispositivo. Esto anula la garantía del dispositivo. El dispositivo no contiene ninguna pieza que pueda ser manipulada por el usuario. En caso de que se produzca un error, haga revisar el dispositivo por un experto autorizado.
- Por razones de seguridad, aprobación y licencia (CE/FCC/IC, etc.), no se permite el cambio y/o modificación no autorizada del dispositivo.
- El dispositivo no es un juguete; no permita que los niños jueguen con él. No deje el material de embalaje tirado por ahí. Las películas/ bolsas plásticas, piezas de poliestireno, etc. pueden ser peligrosas en las manos de un niño.
- Coloque siempre los cables de tal manera que no se conviertan en un riesgo para las personas y los animales domésticos.
- El voltaje se aplica a las piezas dentro del equipo. No toque ninguna pieza que no esté asociada con la instalación, cableado o conexión. Podría resultar en una descarga eléctrica.
- En aparatos que no estén marcados como resistentes a la intemperie: Mantenga el aparato lejos del agua o de cualquier otro líquido.
- No instale ni realice ninguna terminación de cable mientras la fuente de alimentación esté enchufada. Puede causar un choque eléctrico o dañar el dispositivo.
- Antes de conectar la alimentación, asegúrese de que los cables no estén cruzados o en cortocircuito. De lo contrario, podría producirse fuego o choque eléctrico.
- El alto voltaje puede estar presente internamente. No abra el dispositivo. Podría resultar en una descarga eléctrica.
- El dispositivo no es a prueba de explosión. No lo instale ni utilice cerca de gases o materiales inflamables. Podría producirse un incendio o una explosión.
- No instale dos fuentes de alimentación en paralelo a una sola entrada. Podría producirse un incendio o daños en el dispositivo. Asegúrese de conectar una sola fuente de alimentación al dispositivo.

- No conecte ningún terminal del dispositivo a una línea de alimentación de AC. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Evite que el cable de AC se estropee o aplaste. Si el cable de AC está fracturado, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No lo conecte o desenchufe con las manos mojadas. Podría resultar una descarga eléctrica.
- No introduzca metal o material inflamable en el aparato. Podría ocasionar un incendio, una descarga eléctrica o problemas con el dispositivo.
- El cableado existente, como el cableado de timbre, etc., puede contener electricidad AC de alto voltaje. Podría ocasionar daños en el dispositivo o descargas eléctricas. El cableado y la instalación deben ser realizados por un electricista calificado.
- Cuando monte el dispositivo en una pared o techo, instale el dispositivo en un lugar conveniente, pero no donde pueda ser sacudido o golpeado. Podría ocasionar lesiones.
- En los dispositivos con terminales de tierra, conéctelos a tierra. De lo contrario, podría producirse un incendio o una avería.
- En los aparatos con vidrio de plástico o verdadero, no ejerza presión sobre el vidrio. Si se fractura, puede resultar en una lesión.
- En los dispositivos con LCD, si la pantalla LCD está perforada, no permita que entre en contacto con el cristal líquido del interior. Podría ocasionar lesiones. Si es necesario, hágase gárgaras en la boca y límpiense los ojos o la piel con agua clara durante al menos 15 minutos y consulte a su médico.
- No coloque nada en el dispositivo ni lo cubra con un paño, silicona, pegamento, recubrimiento, cubiertas separadas, etc. Podría ocasionar un incendio o problemas con el dispositivo.
- No instale el dispositivo en ninguna de las siguientes ubicaciones. Podría ocasionar un incendio, una descarga eléctrica o problemas con el dispositivo.



## ADVERTENCIA

- Lugares bajo luz solar directa o lugares cercanos a equipos de calefacción que varían en temperatura.
- Lugares sujetos a polvo, aceite, productos químicos, sulfuro de hidrógeno (muelles calientes).
- Lugares sujetos a condiciones extremas de humedad, como baños, bodegas, invernaderos, etc.
- Lugares donde la temperatura es muy baja, como el interior de un área refrigerada o frente a un aire acondicionado.
- Lugares sujetos a vapor o humo (p. ej., cerca de superficies de calefacción o cocción).
- Cuando los dispositivos generadores de ruido, como los interruptores de regulación de intensidad o los aparatos eléctricos inversores, estén cerca.
- Lugares sujetos a vibraciones o impactos frecuentes.
- En los dispositivos con intercomunicador, asegúrese de realizar una prueba de llamadas con bajo volumen de audio en ambos dispositivos de intercomunicación. Una llamada repentina, etc. puede llegar causando, por ejemplo, daños en su oído.
- Si el dispositivo no funciona correctamente, desenchufe la fuente de alimentación.
- Todos los dispositivos que no están marcados como a prueba de mal tiempo están diseñados para uso en interiores solamente. No lo use al aire libre.
- En aparatos marcados a prueba de intemperie: No rociar con agua a alta presión. Pueden surgir problemas con el dispositivo.
- No asumimos ninguna responsabilidad por daños materiales o personales causados por un uso inadecuado o por el incumplimiento de las indicaciones de peligro. En tales casos, cesa cualquier reclamación de garantía. Por daños consecuentes, no asumimos ninguna responsabilidad!

### Instrucciones de seguridad



- El dispositivo debe utilizarse de acuerdo con las leyes y normativas locales.

- Guarde el aparato en un lugar seco y ventilado.
- Evite exponer el dispositivo a golpes o presiones elevadas.
- No instale el dispositivo en soportes, superficies o paredes inestables. Asegúrese de que el material sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso del dispositivo.
- Utilice únicamente las herramientas correspondientes cuando instale el dispositivo. El uso de una fuerza excesiva con las herramientas podría dañar el dispositivo.
- No utilice productos químicos, agentes cáusticos o limpiadores en aerosol.
- Utilice un paño limpio y seco para la limpieza.
- Utilice únicamente accesorios que cumplan las especificaciones técnicas del aparato. Estos pueden ser proporcionados por Bird Home Automation GmbH.
- Utilice sólo piezas de repuesto suministradas o recomendadas por Bird Home Automation GmbH.
- No intente reparar el aparato por su cuenta. Contacte a Bird Home Automation GmbH para asuntos de servicio.
- Mantenga el dispositivo a más de 1 m (3.3') de distancia del microondas, radio, TV, enrutador inalámbrico y cualquier otro dispositivo inalámbrico.
- En los dispositivos con intercomunicador, altavoz incorporado o micrófono incorporado o funciones de transmisión de señales, mantenga los cables a más de 30 cm (12") alejados del cableado de AC 100-240 V. Podría producirse ruido inducido por la AC y/o mal funcionamiento del dispositivo.
- Instale el dispositivo en un área accesible para futuras inspecciones, reparaciones y mantenimiento.
- Si el dispositivo se usa cerca de un teléfono celular, es posible que funcione mal.



**AVISO**

- El dispositivo puede dañarse si se cae. Manipular con cuidado.
- El dispositivo se vuelve inoperante durante un corte de corriente.
- En los dispositivos con intercomunicador, altavoz incorporado o micrófono incorporado, en áreas donde las antenas de estaciones de radiodifusión celular o de radio/televisión están cerca, el dispositivo puede verse afectado por interferencias de radiofrecuencia.
- En los aparatos con pantalla LCD, hay que tener en cuenta de antemano que el panel LCD, aunque fabricado con técnicas de muy alta precisión, tendrá inevitablemente una pequeña parte de sus elementos de imagen siempre iluminados o no iluminados. Esto no se considera un mal funcionamiento del dispositivo.
- En los dispositivos con intercomunicador, debido al sonido ambiental alrededor del dispositivo, puede dificultar la comunicación suave, pero esto no es un mal funcionamiento.
- En los dispositivos con nombre de usuario/contraseña, el usuario/contraseña para acceder al dispositivo es responsabilidad del cliente. Asegúrese de usar una contraseña que no pueda ser fácilmente adivinada por un tercero. Le recomendamos que cambie la contraseña regularmente.
- En ningún caso seremos responsables de los daños que se produzcan debido a fallos en el suministro eléctrico, equipos de red o dispositivos terminales; fallos debidos a proveedores de Internet y proveedores de redes celulares; fallos tales como líneas desconectadas y otras pérdidas en la comunicación, lo que imposibilita la prestación de este servicio, así como en modo alguno retrasar este servicio debido a cualquier otra causa ajena a nuestra responsabilidad; o si se produce un error o falta de datos durante la transmisión.

## Transporte

**AVISO**

Cuando transporte el aparato, utilice el embalaje original o un embalaje equivalente para evitar daños en el dispositivo.

## Información de garantía

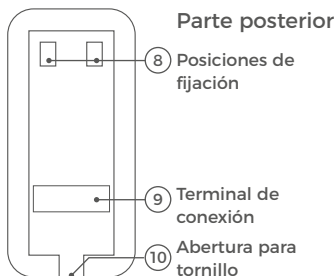
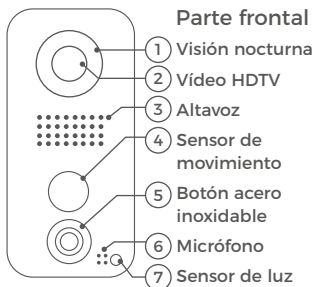
Para obtener información sobre la garantía del dispositivo, consulte [www.door-bird.com/warranty](http://www.door-bird.com/warranty)

## COMPONENTES

### Contenido

- 1x Videoportero DoorBird
- 1x Fuente de alimentación (adaptador de corriente) con cuatro adaptadores específicos para cada país
- 1x Cable con enchufe para la fuente de alimentación (negro, rojo)
- 1x Cable con enchufe y conector RJ45 para el cable de red (naranja-blanco, naranja, blanco-verde, verde)
- 1x Cable con enchufe para el cable de red (blanco-naranja, naranja, blanco-verde, verde), alternativamente al cable con enchufe y conector RJ45
- 1x Cable con enchufe para el abrepuertas eléctrico (púrpura, morado)
- 1x Cable con enchufe para el timbre eléctrico de la puerta (azul, azul)
- 1x Cable con enchufe para el botón de apertura de la puerta (amarillo, amarillo)
- Varios conectores de crimpado
- 4x tornillos de cabeza cilíndrica Phillips para placa de montaje en pared, largos
- 4x tornillos de cabeza cilíndrica Phillips para placa de montaje mural, cortos
- 4x Pasadores
- 1x tornillo de seguridad
- 1x herramienta de atornillado para el tornillo de seguridad
- 1x Placa de montaje en pared con un anillo protector (instalación en la superficie de la pared)
- 1x Manual de instalación

## Videoportero



- 1) **Visión nocturna**  
LEDs infrarrojos extra brillantes, eficaces durante las horas de oscuridad (luz infrarroja invisible al ojo humano, 850 nm)
- 2) **Vídeo HDTV**  
Lente hemisférica ultra gran angular, 180°
- 3) **Altavoz**  
Altavoz de banda ancha de gran tamaño y voz mejorada
- 4) **Sensor de movimiento**  
Sensor infrarrojo de movimiento 180° para alarmas
- 5) **Botón de acero inoxidable**  
Con anillo LED iluminado (en la noche), también actúa como Diagnostic-LED
- 6) **Micrófono**  
Con cancelación activa del ruido
- 7) **Sensor de luz**  
Para el modo de visión nocturna
- 8) **Posiciones de fijación**  
Para la placa de montaje
- 9) **Terminal de conexión**  
Para la alimentación eléctrica, timbre de puerta, etc.
- 10) **Abertura para tornillos**  
Para el tornillo de seguridad

## VIDEOS

¿Necesita ayuda con la instalación? Vea nuestros videos de instalación que se puede encontrar en <http://www.doorbird.com/support>

Cada paso de la instalación está claramente documentado en los videos.

## INSTALACIÓN

Todos los pasos que se indican a continuación deben ser llevados a cabo cuidadosamente por un adulto competente, teniendo en cuenta las normas de seguridad aplicables. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto directamente con nosotros o con un especialista competente. Asegúrese de que todos los cables utilizados para la instalación estén intactos a lo largo de toda su longitud y aprobados para este tipo de uso.

### **Velocidad de red y componentes de red**

Asegúrese de que la velocidad de subida de su conexión a Internet sea de al menos 0,5 Mbps. También puede realizar una prueba de velocidad en cualquier momento a través de la aplicación DoorBird. La experiencia de usuario sólo es tan buena como la velocidad de red, la estabilidad de red y la calidad de los componentes de red, como el enrutador de Internet y los puntos de acceso WiFi o los repetidores WiFi. Asegúrese también de que sus componentes de red no tengan más de dos años de antigüedad, hayan sido fabricados por un fabricante conocido y tengan instalado el firmware más reciente.

Si no se cumplen estos requisitos, puede ocurrir, por ejemplo, que el rendimiento de audio y vídeo sea deficiente o que las notificaciones push se retrasen o no lleguen a su smartphone o tablet.

Internet de alta velocidad (a través de línea fija): DSL, cable o fibra óptica Red: 802.11b/g/n 2,4 GHz o Ethernet, con DHCP.

## **PASO 1: DESCONECTE LA ENERGÍA**

Desconecte la alimentación de todos los cables que conducen al lugar de montaje, es decir, el timbre de la puerta, el abrepuertas eléctrico, la fuente de alimentación para el videoportero, etc.

## **PASO 2: DESMONTAR EL TIMBRE EXISTENTE**

En caso de que ya haya un timbre en la pared exterior de la casa, por favor desmontarlo.

## **PASO 3: DETERMINAR EL LUGAR DE MONTAJE**

La estación de videoportero utiliza una lente hemisférica ultra gran angular, de modo que, incluso cuando la persona está a una distancia mínima de 50 cm (19,68 pulgadas) de la estación de videoportero, es suficiente una baja altura de instalación y la visión será óptima. Es importante comprender que la lente no es ajustable mecánicamente, por lo tanto se recomienda instalar la lente de la cámara a una altitud de por lo menos 145 cm (57 pulgadas). Puede comprobar esto antes del montaje final. Presione la placa de montaje contra la pared en el lugar de instalación deseado y marque los orificios con un lápiz. Retire de nuevo la placa de montaje. Asegúrese de que no haya cables en la pared detrás de los orificios.



No exponga el aparato a la luz solar directa. La temperatura de la carcasa puede sobrepasar el límite máximo de temperatura permitido. Esto puede ocasionar daños en los componentes eléctricos y mecánicos del dispositivo y lesiones, especialmente al tocar las partes exteriores del dispositivo. Las placas frontales blancas y brillantes de color plateado absorben menos luz solar que las oscuras.



Un sensor de imagen no debe exponerse a la luz solar directa durante un período de tiempo prolongado. La luz solar directa „ciega“ la cámara y puede blanquear permanentemente los filtros de color pequeños en el chip del sensor de imagen.



Cualquier defecto causado por la luz solar directa no está cubierto por la garantía.

## PASO 4: FUENTE DE ALIMENTACIÓN

El videoportero puede alimentarse con dos simples cables de timbre de puerta a través de la fuente de alimentación (adaptador de corriente) suministrada o a través de PoE (Power over Ethernet) mediante un cable de red. Alternativamente, el videoportero también se puede suministrar con una fuente de alimentación de carril DIN que puede obtener directamente de nosotros.

El videoportero no utiliza batería. El uso de una fuente de alimentación permite la transmisión y visualización de vídeo en directo bajo demanda en cualquier momento y no sólo si un visitante ha pulsado el timbre de la puerta.

### **Fuente de energía mediante fuente de alimentación (adaptador de red)**

Se necesitan dos cables aislados para alimentar la estación de videoportero conectándola a la red eléctrica. Estos cables normalmente ya están allí y son de libre acceso una vez que haya desmontado el timbre anterior. Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada junto con la estación de videoportero o una fuente de alimentación de riel DIN que puede obtener de nosotros por separado, ya que esta ha sido especialmente estabilizada eléctricamente y está equipada con un dispositivo de reducción de interferencia de audio integrado. Otras unidades de fuente de alimentación pueden destruir la estación de videoportero o causar mala calidad de transmisión. La garantía caduca automáticamente si utiliza una fuente de alimentación diferente. La unidad de fuente de alimentación está enchufada en un enchufe de pared dentro de su casa, generalmente donde los dos alambres de su timbre anterior salen de la pared en el interior de la casa. No conecte la fuente de alimentación

a la toma de corriente. Conecte la fuente de alimentación dentro de la casa con el conector de engarzado suministrado y los dos cables que desea usar para alimentar el dispositivo.

### Alimentación a través de PoE (como alternativa)

Para alimentar el videoportero a través de un conmutador PoE (p. ej., D-Link DGS-1008P) o un inyector PoE (p. ej. TP-Link TL-PoE150S) conforme a la norma PoE IEEE 802.3af Modo A, se deben utilizar los cuatro cables con los números 1,2,3 y 6 de un cable Cat. 5 o superior. Debe utilizarse un cable Cat. 5 o superior, ya que las señales de red sólo pueden transmitirse a través de cables completamente aislados, apantallados y trenzados. Si utiliza PoE como fuente de alimentación, la interfaz WiFi del videoportero se desactiva automáticamente y los cuatro cables para PoE forman el enlace de datos simultáneamente. El videoportero no arranca si el interruptor PoE o el inyector PoE no son compatibles con el modo estándar de PoE IEEE 802.3af Mode A (consulte Diagnostic-LED y Sonidos de diagnóstico).

1. Desconecte el interruptor PoE o el inyector PoE de la red eléctrica.
2. Coloque el cable de red en el lugar de instalación del videoportero.

No combine la fuente de alimentación del alimentador de corriente (adaptador de corriente) con la fuente de alimentación a través de PoE.

## PASO 5: OTRAS CONEXIONES (OPCIONAL)

Si lo desea, conecte cables adicionales en el lugar de instalación del videoportero. Los cables u opciones de conexión mencionados en esta sección son opcionales.

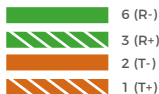
### Conexión de la unidad a una red

Puede conectar el videoportero a la red existente a través de WiFi o bien utilizar un cable de red (Ethernet). Por razones de estabilidad de la red, recomendamos utilizar principalmente un cable de red, ya que WiFi es sensible a las interferencias (rango, paredes de la casa que actúan como pantallas, fiabilidad, etc.) de rendimiento, redes WiFi de terceros, transmisores inalámbricos que causan interferencias en la zona, etc.).

El videoportero puede ser alimentado por PoE o a través de la fuente de alimentación suministrada. Si utiliza PoE como fuente de alimentación, la interfaz WiFi del videoportero permanece inactiva.

Utilice sólo cuatro cables (1,2,3 y 6) de un cable de red que cumpla con el estándar Cat. 5 o uno mejor.

Asegúrese de utilizar cuatro alambres aislados, apantallados y retorcidos de un cable de red de acuerdo con el estándar Cat. 5 o mejor.



Los otros cuatro cables del cable de red (4,5,7 y 8) no son necesarios.

Conecte el cable de red de la casa a su router de Internet o a su conmutador PoE o inyector PoE que está conectado a su enrutador de Internet.

### **Abridores de puertas eléctricas**

La estación de videoportero tiene un contacto de relé de potencial cero para una puerta eléctrica estandarizada, portón o abridor de garaje (dos cables). Existe la posibilidad de conectar todas las puertas eléctricas que funcionen a una potencia máxima de 1A en el rango de voltaje de hasta 24 V (AC / DC). La estación de videoportero no proporciona su propia fuente de alimentación para el abridor de puerta eléctrico. Esto se proporciona a través de la fuente de alimentación separada del abridor de puerta eléctrico. Para obtener más información sobre la instalación de la fuente de alimentación, consulte el manual de instrucciones o las especificaciones técnicas de su abridor de puertas. Si tiene alguna pregunta sobre esto, póngase en contacto con el fabricante de su abridor de puerta. Puede encontrar un abridor de puerta eléctrico compatible y un diagrama de cableado de ejemplo en [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Dos alambres  
aislados.



### **Timbre de puerta eléctrico convencional**

Si alguien llama a su estación videoportero, recibirá inmediatamente una notificación con sonido / vibración en su smartphone o tableta. Además, la estación de videoportero viene con un contacto de relé de potencial cero para conectar un timbre de puerta eléctrico convencional dentro del edificio. El contacto de relé se puede utilizar para activar la tensión de funcionamiento separada del timbre de puerta o el timbre de puerta a través de su entrada de disparo. Si el voltaje de funcionamiento del timbre de la puerta está activado, no debe ser mayor que 24 V (AC / DC). El consumo de energía no debe exceder 1A. La estación de videoportero no proporciona su propia fuente de alimentación para el timbre de la puerta. Esto se proporciona a través de la fuente de alimentación separada de su campana de puerta convencional. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante de su timbre de puerta. Puede encontrar timbres de puerta compatibles y un ejemplo de diagrama de cableado en [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Dos alambres  
aislados.



### **Botón de apertura de puerta convencional**

Si se conecta un abridor de puerta eléctrico a la estación de videoportero, nuestra App puede abrir el abrepuertas y también se puede controlar directamente mediante un

botón de potencial cero que se encuentra en el interior del edificio, es decir, un botón de apertura de puerta. Además, el botón de apertura de puerta se debe conectar al terminal de conexión suministrado. Por favor, asegúrese de no agregar tensión adicional en ese contacto. Puede encontrar botones compatibles de abrepuertas y un diagrama de cableado de ejemplo en [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Dos alambres aislados.



## **PASO 6: PASADORES**

Si la pared exterior de la casa no está hecha de madera, debe perforar cuatro agujeros de 5 mm de diámetro en la pared y luego colocar los pasadores provistos en los agujeros. Si la pared exterior de la casa está hecha de madera, normalmente no necesitará ningún pasador. Para el montaje del videoportero en una pared aislante existen pasadores especiales, p. ej. pasadores aislantes Fischer. Por favor, consulte con el fabricante del material aislante con respecto a los pasadores que recomiendan.

## **PASO 7: FIJAR LA PLACA DE MONTAJE**

Coloque los cables que desea conectar al videoportero a través de la abertura de la placa de montaje suministrada. Coloque la placa de montaje contra la pared exterior de la casa y utilice los tornillos suministrados para colocarla en los pasadores o en la pared. La placa de montaje del videoportero se ha diseñado de tal manera que también puede instalarse en paredes irregulares, por lo que no es completamente plana. Los espacios parcialmente mayores en la parte posterior también sirven para estabilizar la temperatura y los niveles de humedad.

## **PASO 8: PREPARACIÓN DE LOS CABLES**

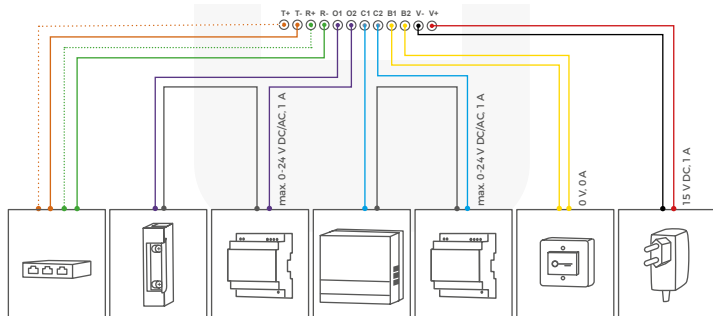
Retire unos 5 mm de material aislante en el extremo de los cables que desea conectar a la estación de video.

## **PASO 9: CONEXIÓN DE LOS CABLES**

Es posible conectar el videoportero de forma cómoda y segura a través de un terminal de conexión con conectores en el dorso del videoportero. Los contactos individuales del terminal de conexión están etiquetados en el dorso de la carcasa. Algunos conectores en el terminal de conexión pueden venir suministrados por nosotros con cable. Utilice conectores de crimpado o regletas de conexión apropiados para conectar los cables suministrados con sus cables. Los conectores de crimpado adjuntos son resistentes a la intemperie y



están equipados con tubos termorretráctiles que se pueden sellar, por ejemplo, con una pistola de calor. Retire todos los cables del terminal de conexión que no necesite.



CONECTORES	DESCRIPCIÓN	CABLE
T+	Alambre de cable de red blanco y naranja (Número 1, Datos de transmisión +)	blanco-naranja
T-	Alambre de cable de red naranja (Número 2, Datos de transmisión -)	naranja
R+	Cable de red blanco y verde (Número 3, Recibir datos +)	verde-blanco
R-	Cable de red verde (Número 6, Datos de recepción -)	verde
O1	Abridor de puerta eléctrico (potencial cero)	morado
O2	Abridor de puerta eléctrico (potencial cero)	morado
C1	Timbre de puerta eléctrica (potencial cero)	azul
C2	Timbre de puerta eléctrica (potencial cero)	azul
B1	Botón de apertura de la puerta	amarillo
B2	Botón de apertura de la puerta	amarillo
V-	Fuente de alimentación, polo negativo (-)	negro
V+	Fuente de alimentación, polo positivo (+)	rojo

Tenga cuidado al conectar los cables. La conexión incorrecta de los cables puede destruir el videoportero.

## PASO 10: MONTAJE FINAL

Monte el videoportero en la placa de montaje. El videoportero encaja en las posiciones de fijación previstas para la placa de montaje. Utilice el tornillo de seguridad adjunto con la herramienta adecuada para fijar el videoportero en la parte inferior de la placa de montaje.

## PASO 11: ACTIVACIÓN DE LA ESTACIÓN DE VIDEOPORTERO

Encienda de nuevo los cables que conducen al lugar de montaje.

Puede ver si ha conectado correctamente la fuente de alimentación desde el LED de diagnóstico (se ilumina una vez que la alimentación se ha conectado correctamente durante cinco minutos y continuamente en el modo de visión nocturna). El videoportero está listo para funcionar (proceso de arranque, actualizaciones de software, etc.) una vez que ha emitido un breve sonido de diagnóstico desde el altavoz integrado. Esto puede durar hasta 5 minutos. Si no oye un pitido, compruebe la fuente de alimentación. Compruebe también si ha utilizado una fuente de alimentación de pared y no PoE y si ha conectado correctamente el polo positivo y el polo negativo al videoportero.

## PASO 12: DESCARGA E INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN

Descargue la aplicación „DoorBird“ de Bird Home Automation en su dispositivo móvil desde la tienda de aplicaciones de Apple o la tienda Google Play. Siempre puedes encontrar la versión más actualizada del manual de la aplicación en [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support) si utilizas WiFi para conectar el videoportero a tu router de Internet, primero ve a „Configuración > Configuración WiFi“ y sigue las instrucciones.

Si ha finalizado la configuración WiFi o ha conectado el videoportero a su router de Internet mediante un cable de red, vaya a „Configuración > Añadir dispositivo“ y haga clic en el icono de código QR en el campo „Usuario“. Escanee el código QR de usuario que se encuentra en el „Pasaporte digital“ que acompaña al videoportero.

Si tiene problemas para añadir el videoportero a la aplicación, compruebe si el videoportero está conectado ([www.doorbird.com/checkonline](http://www.doorbird.com/checkonline)). Si el videoportero no está conectado, vuelva a comprobar la conexión WiFi o del cable de red.

Dado que Apple utiliza micrófonos, altavoces y componentes de audio digital de muy alta calidad que están perfectamente en sintonía entre sí, la calidad de voz con un iPhone o iPad suele ser notablemente mejor que con un smartphone Android o una tableta Android.

## DIAGNOSTIC-LED MODO DE ESPERA

Esta luz LED sólo se enciende durante cinco minutos después de que el videoportero haya sido alimentado con corriente (y continuamente por la noche). Se ilumina tan pronto como el videoportero recibe corriente eléctrica. Iluminado: El dispositivo está encendido

## SONIDOS DE DIAGNÓSTICO

Después de unos dos a cinco minutos, el videoportero emite breves sonidos de diagnóstico después de haber sido conectado a la corriente eléctrica.

- 1x sonido de diagnóstico: El videoportero está conectado a Internet
- 2x sonidos de diagnóstico: El videoportero es capaz de comunicarse con el router, pero no puede acceder a Internet.
- 3x sonidos de diagnóstico: El videoportero no tiene conexión a la red

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### INFORMACIÓN GENERAL

#### Alimentación eléctrica:

15 V DC (fuente de alimentación 110 - 240 V CA) o Power over Ethernet (PoE 802.3af modo-A)

#### Contenido:

Estación de vídeo para puertas, placa de montaje, Fuente de alimentación (mundial, 110 - 240 V), fuente de alimentación separada disponible, paquete de tornillos, guía de inicio rápido

#### Protección climática:

Sí, IP65

#### Homologaciones:

CE, IC, FCC, RoHS, IP65

#### Condiciones de servicio:

De -20 a +40°C

Humedad relativa del aire de 10 % a 85 % (no se condensa)

#### Contenido:

Estación de vídeo para puertas, placa

de montaje, Fuente de alimentación (mundial, 110 - 240 V), fuente de alimentación separada disponible, paquete de tornillos, guía de inicio rápido

#### Garantía:

Ver [www.doorbird.com/es/warranty](http://www.doorbird.com/es/warranty)

### REQUISITOS ACTUALES DEL SISTEMA

#### Requisitos actuales del sistema:

Sistema operativo iOS más reciente en iPhone/iPad, Android más reciente en

Internet: Conexión a Internet de banda ancha con teléfono fijo de alta velocidad, ADSL, cable o fibra de vidrio, mín. 500 kbps de ancho de banda de subida, sin servidor Proxy ni Socks

Red: 802.11 b/g/n 2.4 GHz o red Ethernet, con DHCP

#### Altura de montaje recomendada:

El objetivo de la cámara deberá

encontrarse como mín., a 145 cm  
(57 pulgadas)

## VIDEO

### Cámara:

HDTV 720p, dynamic (VGA - HDTV)

## NOTAS LEGALES

### Observaciones generales

1. DoorBird es una marca registrada de Bird Home Automation GmbH.

2. Apple, el logotipo de Apple, Mac, Mac OS, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc.

3. Google, Android y Google Play son marcas comerciales de Google, Inc.

4. La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc.

5. Todos los demás nombres de empresas y productos pueden ser marcas comerciales de las respectivas empresas con que están asociados.

6. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en nuestros productos en interés del avance técnico. Los productos mostrados también pueden tener un aspecto diferente a los productos suministrados en base a mejoras continuas.

7. La reproducción o el uso de textos, ilustraciones y fotos de este manual de instrucciones en cualquier medio -aunque sólo sea en forma de extractos- sólo se permite con nuestro consentimiento expreso y por escrito.

8. El diseño de este manual está sujeto a la protección del copyright. No asumimos ninguna responsabilidad por errores o contenidos erróneos o errores de impresión (incluso en el caso de especificaciones técnicas o en gráficos y bocetos técnicos).

9. Nuestros productos cumplen con todas las directrices técnicas, normativas eléctricas y de telecomunicaciones aplicables en Alemania, la UE y los Estados Unidos.

### Privacidad y seguridad de los datos

1. Para máxima seguridad, el dispositivo utiliza las mismas tecnologías de cifrado que se utilizan en línea banca. Para su seguridad, tampoco se utiliza ningún reenvío de puertos o DynDNS.

2. La ubicación del centro de datos para el acceso remoto a través de Internet por medio de una

### Objetivo:

Objetivo gran angular hemisférico con 180° de visión horizontal, 90° vertical, rectificado, apto para infrarrojo

Sujeto a cambios sin previo aviso.

aplicación es obligatoria en la UE si la dirección IP de Internet determinada del dispositivo se encuentra en la UE. El centro de datos funciona de acuerdo con las normas de seguridad más estrictas.

3. El vídeo, el audio y cualquier otro método de vigilancia pueden ser regulados por leyes que varían de un país a otro al campo. Compruebe las leyes de su región local antes de instalar y utilizar este dispositivo con fines de vigilancia.

Si el dispositivo es una puerta, estación interior o cámara fotográfica:

- En muchos países la señal de vídeo y voz sólo puede ser transmitida una vez que el visitante ha tocado la campana (privacidad de los datos, configurable en la aplicación).
- Realice el montaje de tal manera que el alcance de detección de la cámara limite el alcance de la cámara exclusivamente a la zona de entrada inmediata.
- El dispositivo puede venir con un historial de visitas y sensor de movimiento. Puede activar/desactivar esta función si es necesario.

En caso necesario, indíquese la presencia del dispositivo en un lugar adecuado y de forma adecuada.

Observe las disposiciones legales específicas de cada país sobre el uso de componentes de vigilancia y cámaras de vigilancia aplicables en el lugar de instalación.

Las actualizaciones del software o del sistema operativo (las llamadas „actualizaciones de firmware“) normalmente se instalan automáticamente en los productos de Bird Home Automation GmbH a través de Internet, si es técnicamente posible. Las actualizaciones automáticas de firmware mantienen actualizado el software de los productos para que siempre funcionen de forma fiable, segura y eficiente. Mediante un desarrollo continuo, las funciones pueden añadirse, ampliarse o modificarse ligeramente. Normalmente, sólo se

producirán cambios o limitaciones importantes en las funciones existentes si Bird Home Automation GmbH lo considera necesario (por ejemplo, por razones de protección de datos, seguridad, estabilidad de datos o para mantenerlos actualizados). Cuando se dispone de una actualización del firmware, los servidores de Bird Home Automation GmbH normalmente lo distribuyen automáticamente a todos los productos compatibles conectados a Internet o a los servidores de Bird Home Automation GmbH. Este proceso es gradual y puede durar varias semanas. Tan pronto como un producto recibe una actualización de firmware, se instala y se reinicia el sistema. Las actualizaciones del firmware instalado no se pueden desinstalar. Dado que los productos y el software de Bird Home Automation GmbH no son explícitamente productos específicos del cliente, un cliente no puede negar una actualización automática si el producto está conectado a Internet o al servidor de Bird Home Automation GmbH.

#### **Instrucciones para la eliminación de residuos**

No deseche el aparato con la basura doméstica normal. Los aparatos electrónicos deben eliminarse siguiendo las instrucciones de la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

#### **Editor**

Bird Home Automation GmbH  
Uhlandstraße 165  
10719 Berlin  
Germany

Web: [www.doorbird.com](http://www.doorbird.com)

Email: [hello@doorbird.com](mailto:hello@doorbird.com)

## MANUALE DI INSTALLAZIONE

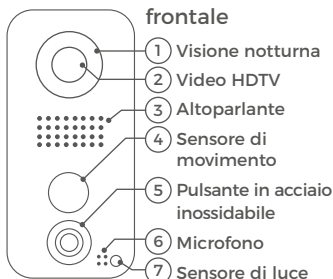
È sempre possibile trovare la versione più aggiornata del manuale di installazione su [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

### COMPONENTI

#### Contenuto

- 1x Videocitofono DoorBird
- 1x Alimentatore elettrico (adattatore di rete) con quattro adattatori specifici per paese
- 1x Cavo con spina per alimentazione elettrica (nero, rosso)
- 1x Cavo con spina e connettore RJ45 per il cavo di rete (bianco-arancione, arancio, verde-verde, verde)
- 1x Cavo con spina per il cavo di rete (bianco-arancio, arancione, verde-verde, verde), alternativamente al cavo con spina e jack RJ45
- 1x Cavo con spina per l'apriporta elettrica (porpora, viola)
- 1x Cavo con spina per il portello elettrico (blu, blu)
- 1x Cavo con spina per il pulsante di apertura della porta (giallo, giallo)
- Diversi connettori di crimpatura
- 4x Viti a testa cilindrica contagocce per la piastra di montaggio a parete, lunghe
- 4x Viti a testa cilindriche a testa cilindrica per la parete di montaggio a parete, corto
- 4x Tasselli
- 1x Vite di sicurezza
- 1x Attrezzo a vite per la vite di sicurezza
- 1x Piastra di montaggio a parete con anello di tenuta (installazione su parete)
- 1x Manuale di installazione
- 1x Guida Rapida

## Videocitofono



- 1) Visione notturna  
LED infrarossi extra luminosi, efficaci durante le ore di oscurità (luce infrarossa invisibile all'occhio umano, 850nm)
- 2) Video HDTV  
Lente emisferica ultra grandangolare, 180°
- 3) Altoparlante  
Altoparlante a banda larga di grandi dimensioni e con voce avanzata
- 4) Sensore di movimento  
Sensore di movimento a infrarossi 180° per allarmi
- 5) Pulsante in acciaio inossidabile  
Con l'anello LED illuminato
- 6) Microfono  
Con cancellazione attiva del rumore
- 7) Sensore di luce  
Per la modalità di visione notturna
- 8) Posizioni di bloccaggio  
Per la piastra di montaggio
- 9) Terminale di connessione  
Per l'alimentazione elettrica, campanello, ecc.
- 10) Apertura vite  
Per la vite di sicurezza

## VIDEOS

Ha bisogno di aiuto per l'installazione? Assicuratevi di guardare i nostri video di installazione che possono essere trovati all'indirizzo <http://www.doorbird.com/support>

Ogni singolo passaggio dell'installazione è chiaramente documentato nei video.

## INSTALLAZIONE

Tutti i passaggi che seguono devono essere eseguiti con cura da un adulto competente, tenendo conto delle norme di sicurezza applicabili. Se avete qualunque domande, contattaci direttamente o uno specialista competente. Assicurarsi che tutti i cavi utilizzati per l'installazione siano incontaminati lungo tutta la loro lunghezza e siano approvati per questo tipo di utilizzo.

### **Componenti di rete e velocità di rete**

Assicuratevi che la velocità di caricamento della connessione Internet sia almeno 0,5 Mbps. È anche possibile eseguire un test di velocità in qualsiasi momento tramite l'applicazione DoorBird. L'esperienza dell'utente è altrettanto buona quanto la velocità di rete, la stabilità della rete e la qualità dei componenti di rete, come il router di Internet e punti di accesso WiFi o ripetitori WiFi. Assicurarsi inoltre che i componenti di rete non siano più vecchi di due anni, siano stati prodotti da un noto produttore e che siano installati l'ultimo firmware.

Se questi requisiti non dovessero essere soddisfatti, potrebbe verificarsi, ad esempio, che le prestazioni audio e video siano scarse o le notifiche di spinta sono in ritardo o non arrivano affatto allo smartphone o alla tablet.

Internet ad alta velocità (via linea fissa): DSL, cavo o fibra ottica

Rete: 802.11b/g/n 2,4 GHz o Ethernet, con DHCP

## **PASSO 1: SPEGNIMENTO DELL'ALIMENTAZIONE**

Spegnere l'alimentazione a tutti i cavi che conducono alla posizione di montaggio, cioè il portello della porta, l'apriporta elettrica, l'alimentatore per il videocitofono ecc.

## **PASSO 2: SMANTELLARE IL CAMPANELLO ESISTENTE**

Se ci fosse già un campanello sulla parete esterna della casa, smontalo.

## **PASSO 3: DETERMINARE LA POSIZIONE DI MONTAGGIO**

Stazione videocitofono utilizza una lente ultra-larga emisferica, in modo che, anche quando la persona si trova ad una distanza minima di 50 cm dalla stazione videocitofono è sufficiente spessore ridotto e la visione è ottimale.

È importante comprendere che l'obiettivo non è regolabile meccanicamente, quindi si consiglia di installare l'obiettivo della fotocamera ad un'altitudine di almeno 145 cm (57 pollici). È possibile controllare questo prima del montaggio finale. Premere la piastra di montaggio contro la parete nel luogo di installazione desiderata e segnare i fori con una matita. Nuovamente rimuovere la piastra di montaggio. Assicuratevi che nessun cavo sul muro dietro i fori.



## PASSO 4: ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Il videocitofono può essere alimentata da due semplici fili di campanello utilizzando l'alimentatore (adattatore di rete) in dotazione o via PoE (Power over Ethernet) utilizzando un cavo di rete. Il videocitofono può anche essere fornita in alternativa con un alimentatore DIN-rail che è possibile ottenere da noi direttamente.

Il videocitofono non utilizza la potenza della batteria. L'utilizzo di un alimentatore di rete consente la trasmissione e la visualizzazione di video in diretta su richiesta in qualsiasi momento e non solo se un visitatore ha premuto il campanello.

### **Alimentazione elettrica tramite l'alimentatore (adattatore di rete)**

Due fili isolati sono necessari per alimentare il videocitofono inserendola nella rete elettrica. Questi fili sono normalmente già presenti e sono liberamente accessibili una volta rimosso il campanello precedente. Utilizzare solo l'alimentatore fornito insieme al videocitofono o un alimentatore DIN-rail che è possibile ottenere da noi separatamente, dal momento che questo è stato stabilmente stabilizzato elettricamente e dotato di un dispositivo integrato di riduzione delle interferenze audio. Altre unità di alimentazione potrebbero distruggere il videocitofono o causare una scarsa qualità di trasmissione. La garanzia scade automaticamente se si utilizza un'unità di alimentazione diversa. L'alimentatore è collegato a una presa a muro all'interno della casa, di solito dove i due fili del tuo campanello precedente vengono fuori dalla parete all'interno della casa.

Non collegare ancora l'alimentatore nella presa di corrente. Collegare l'alimentatore all'interno della casa con il connettore di crimpatura fornito e con i due fili che si desidera utilizzare per alimentare il dispositivo.

### **Alimentazione elettrica via PoE (come alternativa)**

Per alimentare il videocitofono tramite un interruttore PoE (ad es. D-Link DGS-1008P) o iniettore PoE (ad es. DoorBird Iniettore PoE Gigabit A1091) in conformità alla norma PoE IEEE 802.3af Modalità A, i quattro cavi con i numeri 1, 2, 3 e 6 di un di rete Cat.5 o meglio devono essere utilizzati. È necessario utilizzare un di rete Cat.5 o meglio perché i segnali di rete possono essere trasmessi solo su cavi completamente isolati, schermati e torsionati. Se si utilizza PoE come fonte di alimentazione, l'interfaccia WiFi del videocitofono è automaticamente inattiva e i quattro fili per PoE formano contemporaneamente il collegamento dati. Il videocitofono non si avvia se il tuo PoE Switch o PoE iniettore non supporta la modalità PoE Standard IEEE 802.3af Mode A (vedere Diagnostica LED e Diagnostica-Suoni).

1. Scollegare l'interruttore PoE o l'iniettore PoE dalla rete elettrica.
  2. Inserire il cavo di rete nel sito di installazione del videocitofono.
- Non collegare l'alimentazione elettrica dall'alimentatore (adattatore di rete) con l'alimentazione tramite PoE.

## PASSO 5: ULTERIORI CONNESSIONI (OPZIONALE)

Se lo si desidera, collegare i cavi aggiuntivi al sito di installazione del videocitofono. I fili o le opzioni di collegamento indicati in questa sezione sono facoltativi.

### Collegamento dell'unità a una rete

È possibile collegare il videocitofono alla rete esistente tramite WiFi o utilizzare alternativamente un cavo di rete (Ethernet). Per motivi di stabilità della rete, si consiglia principalmente di utilizzare un cavo di rete, in quanto WiFi è sensibile alle interferenze (intervallo, pareti delle case che agiscono come scudi, affidabilità delle prestazioni, reti WiFi di terze parti, trasmettitori wireless che causano interferenze nell'area ecc.).

Il videocitofono può essere alimentata da PoE o utilizzando l'alimentatore fornito. Se si utilizza PoE come fonte di alimentazione, l'interfaccia WiFi del videocitofono rimane inattiva. Utilizzare solo quattro fili (1, 2, 3 e 6) di un cavo di rete che soddisfa lo standard Cat.5 o uno migliore.

Gli altri quattro fili del cavo di rete (4, 5, 7 e 8) non sono richiesti.

Collegare il cavo di rete nella casa al router Internet o all'interruttore PoE o all'injector PoE collegato al router Internet.

### Aperture elettrici

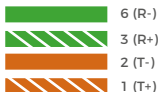
Il videocitofono dispone di un contatto di relè a potenziale zero per una porta elettrica standardizzata, un cancello o un garage (due fili). C'è la possibilità di accendere tutti gli apriporta elettrici che funzionano ad una potenza massima di 1 A nell'intervallo di tensione fino a 24 V (AC/DC).

Il videocitofono non fornisce la propria alimentazione per l'apriporta elettrica. Questo viene fornito tramite l'alimentazione separata dell'apertura elettrica della porta.

È possibile saperne di più sull'installazione dell'alimentazione elettrica dal manuale di istruzioni o dalle specifiche tecniche del tuo apriporta. Per qualsiasi domanda su di essa, si prega di contattare il produttore del suo apriporta. È possibile trovare l'apriporta elettrica compatibile e uno schema di cablaggio di esempio all'indirizzo

[www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Assicurarsi di utilizzare quattro fili isolati, schermati e torsionati di un cavo di rete in conformità con lo standard Cat.5 o meglio.



Due fili isolati.



### Convenzionale campanello elettrico

Se qualcuno squilla il suo videocitofono, riceverai immediatamente una notifica di spostamento con suono/ vibrazione sul suo smartphone o tablet. Inoltre, il videocitofono è dotata di un contatto a relè a zero potenziale per collegare un normale segnale elettrico della porta all'interno dell'edificio. Il contatto del relè può essere utilizzato per attivare la tensione di funzionamento separata del cancello della porta o la battuta della porta tramite il suo ingresso di trigger. Se viene attivata la tensione di esercizio della porta, non deve essere maggiore di 24 V (AC/DC). Il consumo di energia non deve superare 1 A. Il videocitofono non fornisce la propria alimentazione elettrica per la porta. Ciò è fornito tramite l'alimentazione separata del suo cancello tradizionale. Se avete qualunque domande, si prega di contattare il produttore del suo cancello porta. È possibile trovare i portoni compatibili con porta e uno schema di cablaggio di esempio all'indirizzo [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Due fili isolati.



### Pulsante convenzionale apriporta

Se un apriporta elettrico è collegato alla stazione videocitofono, l'apriporta può essere aperto da App e può anche essere controllato direttamente tramite un pulsante a zero potenziale che si trova nell'interno dell'edificio, cioè un pulsante di apertura della porta. Inoltre, il pulsante apriporta deve essere collegato al terminale di collegamento fornito. Assicurarsi di non aggiungere tensione supplementare a quel contatto. È possibile trovare pulsanti compatibili per aprire le porte e uno schema elettrico di campionamento su [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Due fili isolati.



## PASSO 6: TASSELLI

Se la parete esterna della casa non è in legno, bisogna eseguire quattro fori di diametro di 5 mm nel muro e quindi inserire i fori forniti nei fori. Se la parete esterna della casa è in legno, di solito non si richiede alcun tassello. Esistono tasselli speciali per l'assemblaggio del videocitofono su una parete isolante, ad es. Pinze isolanti Fischer. Si prega di controllare con il proprio produttore di materiale isolante quali tipi di tasselli raccomandano.

## PASSO 7: FISSARE LA PIASTRA DI MONTAGGIO

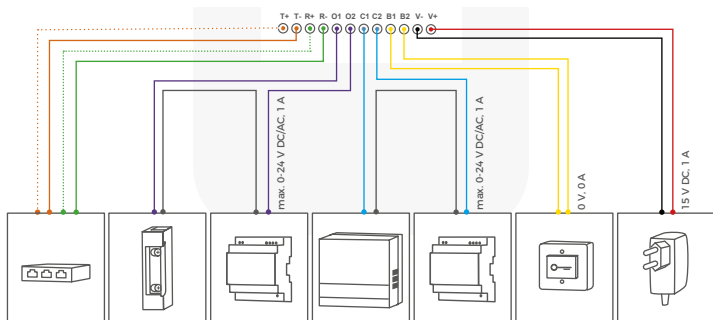
Inserire i cavi che si desidera collegare al videocitofono attraverso l'apertura nella piastra di montaggio fornita. Posizionare la piastra di montaggio sulla parete esterna della casa e utilizzare le viti fornite per posizionarla nei tasselli o sulla parete. La piastra di montaggio per il videocitofono è stata progettata in modo tale da poter essere installata anche su pareti irregolari, quindi non è completamente piatta. Le pareti parzialmente più grandi sul retro servono anche a stabilizzare i livelli di temperatura e umidità.

## PASSO 8: PREPARAZIONE DEI CAVI

Rimuovere circa 5 mm di materiale isolante alla fine dei cavi che si desidera collegare al Videocitofono.

## PASSO 9: COLLEGAMENTO DEI CAVI

È possibile collegare convenientemente e in modo sicuro il videocitofono tramite il cablaggio dei cavi colorato sul retro della porta videocitofono. Per collegare i cavi in dotazione ai fili, utilizzare i connettori o le morsettiere appropriati. I connettori a crimpare accompagnati sono resistenti alle intemperie e sono dotati di tubi termoretraibili che possono essere sigillati dopo l'assemblaggio, ad esempio, utilizzando attentamente una pistola a caldo.



CONNETTORE	DESCRIZIONE	CAVI
T+	Cavo di rete bianco e arancione (Numero 1, Trasmissione dati +)	bianco-arancio
T-	Filo cavo a rete arancione (numero 2, dati trasmessi -)	arancio
R+	Cavo di rete bianco e verde (Numero 3, Ricezione dati +)	bianco-verde
R-	Cavo di rete verde (numero 6, dati di ricezione -)	verde
O1	Apertura porta elettrica (potenziale zero)	viola
O2	Apertura porta elettrica (potenziale zero)	viola
C1	Campanello elettrico (potenziale zero)	blu
C2	Campanello elettrico (potenziale zero)	blu
B1	Pulsante di apertura della porta	giallo
B2	Pulsante di apertura della porta	giallo
V-	Alimentazione elettrica, polo positivo (+)	nero
V+	Alimentazione elettrica, polo positivo (+)	rosso

Fare attenzione quando si collegano i cavi. Collegare i cavi in modo sbagliato potrebbe distruggere la stazione video porte.

## PASSO 10: MONTAGGIO FINALE

Montare il videocitofono sulla piastra di montaggio. Il videocitofono farà clic sulle posizioni di bloccaggio previste per la piastra di montaggio. Utilizzare la vite di sicurezza accompagnata con lo strumento appropriato per fissare il videocitofono alla parte inferiore della piastra di montaggio.

## PASSO 11: ATTIVAZIONE DEL VIDEOCITOFONO

Accendere l'alimentazione dei cavi che conducono nuovamente alla posizione di montaggio. È possibile verificare se l'alimentazione è stata correttamente collegata dal LED di diagnostica (si accende quando la corrente è stata collegata correttamente per un massimo di cinque minuti e continuamente in modalità visione notturna). La stazione video porte è pronta per l'operazione (avvio del processo, eventuali aggiornamenti software, ecc.)

Una volta emessa un suono di diagnosi breve dall'altoparlante integrato. Questo può durare fino a 5 minuti. Se non si sente un segnale acustico, controllare l'alimentazione. Verificare anche se avete utilizzato un alimentatore a muro e non PoE e se avete collegato correttamente il polo positivo e il polo negativo al videocitofono.

## PASSO 12: SCARICARE E INSTALLARE L'APPLICAZIONE

Scaricare l'applicazione „DoorBird“ di Bird Home Automation sul suo dispositivo mobile dall'app store Apple Store o dal negozio Google Play. È sempre possibile trovare la versione più aggiornata del manuale App su [www.doorbird.com/support](http://www.doorbird.com/support)

Se si utilizza WiFi per il collegamento del videocitofono al router Internet, passare a DoorBird App „Impostazioni> Configurazione WiFi“ e seguire le istruzioni. Se ha terminato l'impostazione Wi-Fi o hai collegato il videocitofono al router Internet tramite un cavo di rete, vai a DoorBird App „Impostazioni> Aggiungi dispositivo“ e fare clic sull'icona del codice QR nel campo „Utente“. Scansiona il codice QR dell'utente trovato sul „Passaporto Digitale“ che accompagna il videocitofono.

Se ha problemi nell'aggiungere la stazione di videocitofono all'app, controlla se la stazione videocitofono è in linea ([www.doorbird.com/checkonline](http://www.doorbird.com/checkonline)).

Se la stazione non è in linea, controllare nuovamente la connessione WiFi o la connessione di rete.

Poiché Apple utilizza microfoni, altoparlanti e componenti audio digitali di altissima qualità, perfettamente in sintonia con l'altra, la qualità della voce con un iPhone o iPad è di solito notevolmente migliore rispetto a uno smartphone Android o tablet Android.

## DIAGNOSTIC-LED STANDBY

Questa spia luminosa a LED si accende solo per cinque minuti dopo che la stazione video porte è stata fornita con alimentazione (e continuamente durante la notte). Si illumina non appena la stazione video porte viene fornita con alimentazione.

- Illuminato: il dispositivo è alimentato

## DIAGNOSTICO-SUONI

Dopo circa due o cinque minuti, la Video Door Station emette brevi suoni diagnostici dopo che è stato collegato alla rete elettrica.

- 1x suono diagnostico: il videocitofono è collegato a Internet
- 2x suoni diagnostici: Il Videocitofono è in grado di comunicare con il router, ma non può accedere a Internet
- 3x suoni diagnostici: Il videocitofono non ha alcuna connessione con la rete

## NOTI LEGALI

### Revisione generale

1. DoorBird è un marchio registrato di Bird Home Automation GmbH.

2. Apple, il logo Apple, Mac, Mac OS, Macintosh, iPad, Multi-Touch, iOS, iPhone e iPod touch sono marchi di Apple Inc.

3. Google, Android e Google Play sono marchi di fabbrica di Google, Inc.

4. Tutti gli altri nomi di società e prodotti possono essere marchi commerciali delle rispettive società con cui sono associate.

5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai nostri prodotti per l'avanzamento tecnico. I prodotti visualizzati possono anche sembrare diversi dai prodotti forniti in base al miglioramento continuo.

6. Riproduzione o utilizzo di testi, illustrazioni e foto contenute in questo manuale di istruzioni su qualsiasi supporto, anche se solo in forma di estratti, sono consentiti solo con il nostro consenso scritto.

7. La progettazione di questo manuale è soggetta alla protezione del copyright. Non accettiamo alcuna responsabilità per eventuali errori o errori di errore o errori di stampa (anche in caso di specifiche tecniche o grafici e schizzi tecnici).

### Legge sulla responsabilità del prodotto

1. Tutti i prodotti coperti da questo manuale di istruzioni possono essere utilizzati solo per gli scopi specificati. In caso di dubbi, consultare uno specialista qualificato o il nostro team di supporto.

2. I prodotti forniti con tensione (in particolare la tensione di rete 110-240V) devono essere scollegati dall'alimentatore prima di aprire o di collegare i cavi.

3. Le eventuali perdite o danni derivanti dall'intervento o le modifiche apportate ai nostri prodotti o la manutenzione impropria sono esclusi dalla responsabilità. Lo stesso vale per l'immagazzinamento improprio o per gli effetti esterni.

4. Quando si tratta di tensione di rete da 110-240V o con prodotti a corrente continua o a batteria, devono essere rispettate le linee guida applicabili, ad es. Linee guida per aderire alla compatibilità elettromagnetica; o

### La direttiva a bassa tensione. Il lavoro deve essere eseguito solo da un esperto qualificato.

5. I nostri prodotti sono conformi a tutte le direttive tecniche e le norme sulla telecomunicazione applicabili in Germania, nell'UE e negli Stati Uniti.

### Sicurezza dei dati

1. Per garantire la massima sicurezza, il dispositivo utilizza le stesse tecnologie di crittografia utilizzate nel banking online. Per la tua sicurezza, nessuna porta di inoltro o DynDNS è utilizzata.

2. Il centro dati per l'accesso remoto su Internet tramite un'applicazione si trova nell'UE e funziona in linea con gli standard di sicurezza più rigorosi.

3. Video Door Station: in molti paesi il video e il segnale vocale possono essere trasmessi solo una volta che un visitatore ha inciso il campanello (questa funzionalità è disponibile a causa delle considerazioni sulla privacy dei dati e è configurabile nell'applicazione).

4. Eseguire il montaggio in modo tale che l'intervallo di rilevazione della fotocamera limita il dispositivo esclusivamente all'area di ingresso immediata.

5. Il dispositivo viene fornito con una storia di visitatori integrata. È possibile attivare / disattivare questa funzione come richiesto (questa funzionalità è disponibile a causa delle considerazioni sulla privacy dei dati). Se questa funzione è abilitata, fino a 20 visitatori vengono archiviati direttamente all'interno dell'elettronica del dispositivo, completa di un'immagine, data e ora. Utilizzare questa funzione in conformità alle normative statutarie specifiche del paese applicabili nel sito di installazione (obbligo di notifica / archiviazione).

6. Se necessario, informare i visitatori che il dispositivo è stato installato, in un luogo idoneo e in una forma adeguata.

7. Se necessario, informi i visitatori che un sensore di movimento è stato installato in un luogo idoneo e in una forma adeguata. Il sensore di movimento può essere spento, se necessario, tramite l'app.

8. Osservare tutte le normative statutarie specifiche del paese in materia di utilizzo di componenti di sorveglianza e sorveglianza di sicurezza applicabili nel sito di installazione.

Gli aggiornamenti del software e del sistema operativo (i cosiddetti „aggiornamenti del firmware“) vengono generalmente installati automaticamente, se tecnicamente possibile, sui prodotti di Bird Home Automation GmbH via Internet. Gli aggiornamenti automatici del firmware mantengono aggiornato il software dei prodotti in modo che funzionino sempre in modo affidabile, sicuro ed efficiente. Grazie ad un ulteriore sviluppo, le funzioni possono essere aggiunte, estese o leggermente modificate. Modifiche importanti o limitazioni alle funzioni esistenti si verificano generalmente se Bird Home

Automation GmbH lo ritiene necessario (ad es. per motivi di protezione dei dati, sicurezza dei dati o stabilità, o per mantenerle aggiornate). Quando è disponibile un aggiornamento del firmware, i server di Bird Home Automation GmbH generalmente lo distribuiscono automaticamente a tutti i prodotti compatibili collegati a Internet o ai server di Bird Home Automation GmbH. Questo processo è graduale e può richiedere diverse settimane. Non appena un prodotto riceve un aggiornamento del firmware, il sistema viene installato e si riavvia da solo. Gli aggiornamenti del firmware installati non possono essere annullati. Poiché i prodotti e il software di Bird Home Automation GmbH non sono esplicitamente prodotti specifici del cliente, un cliente non può negare un aggiornamento automatico se il prodotto è collegato a Internet o al server di Bird Home Automation GmbH.

**Editore**

Bird Home Automation GmbH  
Uhlandstraße 165  
10719 Berlin  
Germany

Web: [www.doorbird.com](http://www.doorbird.com)  
Email: [hello@doorbird.com](mailto:hello@doorbird.com)





